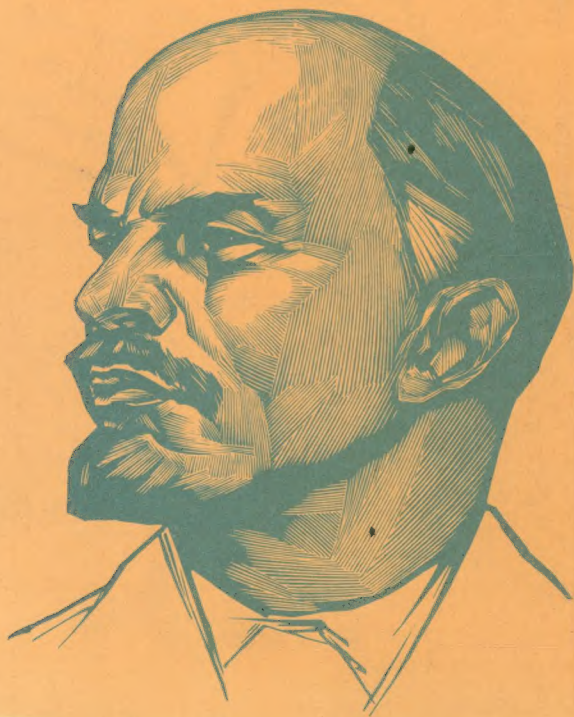


١٠١٤

# لینن

## استیقاظ آسیا





يا عمال العالم ، اتحدوا !



يا عمال العالم ، اتحدوا !

ليني

# استيقاظ آسيا

مجموعة مقالات



دار التقدم

من الدار

هذه الترجمة لمقالات لينين تمت نقلا عن الطبعة الروسية  
الخامسة لمؤلفات لينين ، من اعداد معهد الماركسية-اللينينية  
لدى اللجنة المركزية للحزب الشيوعي في الاتحاد السوفيتي .  
وترد في نهاية كل مقال اشارة الى المجلد والصفحات المعنية .

طبع في الاتحاد السوفيتي

## مادة ملتهبة في السياسة العالمية

في الآونة الاخيرة افصححت الحركة الثورية في مختلف الدول الاوروبية والآسيوية عن نفسها بقوة ارتسمت معها امامنا بما يكفي من الوضوح مرحلة جديدة في نضال البروليتاريا العالمي ، اعلى جدا من المرحلة السابقة :

فقد حدثت في ايران ثورة مضادة ( ١ ) جمعت على نحو اصيل بين حل مجلس الدوما الاول في روسيا ( ٢ ) والانتفاضة الروسية التي وقعت في اواخر سنة ١٩٠٥ ( ٣ ) . ان جيوش القيصر الروسي التي انهزمت امام اليابانيين شر هزيمة ( ٤ ) تثار باذلة قصارى الجهد في خدمة الثورة المضادة . وفي اثر بطولات التقتيل بالرصاص وحملات التنكيل والضرب والنهب في روسيا يأتي القوزاق انفسهم بمثل هذه البطولات في قمع الثورة بايران . وليس بمستغرب ان يقوم نيقولاى رومانوف ( ٥ ) على رأس الملاكين العقاريين من المائة السود ( ٦ ) والرأسماليين الذين ارجعهم الاضرابات والحرب الاهلية وينفث الحمم على الثوريين الايرانيين . فليست هي المرة الاولى التي يضطلع بها الجنود الروس المسيحيون المتدينون بدور الجلاد على الصعيد الدولي . أما وقوف انجلترا ، التي تغسل يديها بنفاق ، موقف حياد التحييد البين حيال

الرجعيين وانصار الاستبداد الايرانيين ، فهو ظاهرة تختلف بعض الشيء . فالبرجوازيون الانجليز ذوو النزعات الليبرالية ، الذين اثارهم تعاطف الحركة العمالية في بلادهم ، وافزعهم نهوض النضال الثوري في الهند ، يظهرون بمزيد من التواتر والصراحة والبروز اي وحوش يصبح « رجال السياسة » الاوروبيون الاعرق في « المدنية » والذين اجتازوا اسمى مدرسة في الروح الدستورية ، عندما تبلغ الامور مبلغ استيقاظ نضال الجماهير ضد رأس المال ، ضد النظام الاستعماري الرأسمالي ، اي نظام الاستعباد والنهب والقتل . ان وضع الثوريين الايرانيين لعسير في بلاد يهم باقتسامها سادة الهند ( ٧ ) من جهة والحكومة الروسية المعادية للثورة من الجهة الاخرى . ولكن النضال العنيد في تبريز ومخالفة الحظ العسكري غير مرة للثوريين الذين بدا انهم غلبوا على امرهم نهائيا ، يظهر ان انكشارية الشاه يصطدمون باشد المقاومة من الاسفل ، حتى عندما يشد ازرهم لياخوف واشباهه من الروس والديبلوماسيون الانجليز . ان مثل هذه الحركة الثورية التي تحسن تنظيم المقاومة العسكرية حيال محاولات اعادة الرجعية ، والتي تضطر ابطال هذه المحاولات الى طلب الغوث من الاقوام الاخرى ، هي حركة لا يمكن القضاء عليها ؛ وظفر الرجعية الايرانية المطلق لا يمكن والحالة هذه ان يكون غير استهلال لتمريرات شعبية جديدة .

وفي تركيا انتصرت الحركة الثورية في الوحدات العسكرية التي يقودها رجال « تركيا الفتاة » ( ٨ ) . وهو ، والحق يقال ، نصف انتصار او حتى اقل من ذلك ، لان نيقولاى الثاني التركي ( ٩ ) قد تملص موقتا باصدار وعد باعادة الدستور التركي المشهور . غير ان انصاف الانتصارات هذه في الثورات ، التنازلات التي تأتي



من جانب السلطة القديمة اضطرارا وبشروع ، هي خير ما يضمن حدوث تطورات جديدة في الحرب الاهلية اكثر حدة واكبر اهمية ، تجذب فئات اوسع من جماهير الشعب . ان مدرسة الحرب الاهلية لا تذهب سدى بالنسبة للشعوب . وانها لمدرسة رهيبة ، ينطوي منهجها الكامل ، لا محالة ، على انتصارات لاعداء الثورة ، على طغيان الرجعيين الناقمين وتنكيل السلطة القديمة تنكيلا وحشيا بالثائرين ، الخ.. بيد انه لا ينوح بصدد دخول الشعوب في هذه المدرسة الرهيبة غير المتحذلقين والمحنطين الذين فقدوا الرشد ، اذ ان هذه المدرسة تعلم الطبقات المظلومة شن الحرب الاهلية ، تعلمها الثورة الظافرة ، تركز في جماهير العبيد المعاصرين ذلك الحقد الكامن ابدا في نفوس العبيد المظلومين البلداء والجهلاء ، والذي يسوق العبيد عندما يدركون مهانة عبوديتهم الى الاتيان بالمآثر التاريخية العظمى . وفي الهند نرى الهنود عبيد الرأسماليين الانجليز « المتمدنين » قد اخذوا في الآونة الاخيرة بالذات يسبيون « لاسياد » هم القلق المزعج . لا نهاية للطغيان والنهب المسمى بنظام الحكم الانجليزي للهند . وليس من مكان في الدنيا - باستثناء روسيا طبعاً - تعيش فيه الجماهير في مثل هذا البؤس ويجوع فيه السكان هذا الجوع المزمن . ان الليبراليين والراييكاليين الاكثر تطرفا في بريطانيا الحرة من امثال جون مورلي (Morley) (١٠) - وهو مرجع للكاديت (١١) من روس وغير روس ونجم من نجوم الصحافة « التقدمية » (تتمسح في الواقع باذيال رأس المال) - يتحولون عندما يصبحون حكاما للهند الى نسخ طبق الاصل عن جنكيزخان (١٢) لا تتورع عن اي تدبير من تدابير « تهذئة » السكان الموكلين اليهم ، بما في ذلك جلد كل من يعبر عن الاحتجاج السياسي لقد منع الاوباش

من الليبراليين و « الراديكاليين » امثال مورلي جريدة الاشتراكيين-  
الديموقراطيين الانجليز الاسبوعية الصغيرة « Justice » ( « العدالة » )  
من دخول الهند . وعندما تجرأ عضو البرلمان الانجليزي ، قائد  
« حزب العمال المستقل » (Independent Labour Party) كبير-  
هاردي وسافر الى الهند متحديا وحدث الهنود عن ابسط مقتضيات  
الديموقراطية ، اندفعت جميع الجرائد البرجوازية الانجليزية تهر  
على « العاصي » . والآن تتكلم الجرائد الانجليزية المتنفذة عن  
« المحرضين » المعكرين لطمأنينة الهند ، مكشرة عن انيابها ، وترحب  
باصدار الاحكام وبتدابير التنكيل الاداري الموجهة ضد الصحفيين  
الديموقراطيين الهنود ، على طريقة بليفه ( ١٣ ) الروسية الصرف .  
ولكن الجماهير في الهند اخذت تدافع عن كتابها وقادتها السياسيين .  
ان الحكم اللثيم الذي اصدره ابناء الكلاب الانجليز على الديموقراطي  
الهندي تيلاك ( Tilak ) ( ١٤ ) - لقد حكم بالنفى سنوات طويلة ،  
واظهر الاستجواب المقدم من ايام في مجلس العموم الانجليزي ان  
المحلفين الهنود قد طلبوا التبرئة وان التجريم قد صدر باصوات  
المحلفين الانجليز ! - ان انتقام خدم كيس النقود هذا الانتقام  
اللثيم من الديموقراطي قد استثار المظاهرات والاضراب في بومباي .  
فالبروليتاريا قد ارتفعت في الهند ايضا الى مستوى النضال الجماهيري  
السياسي الواعي ؛ وما دام الحال كذلك ، فقد حانت نهاية النظم  
الانجليزية-الروسية في الهند ! لقد استطاع الاوروبيون ، بنهبهم  
الاستعماري للبلدان الآسيوية ، ان يصقلوا احدها - اليابان -  
لانتصارات حربية كبرى ضمننت لها التطور الوطني المستقل . وما  
من ريب في ان نهب الانجليز للهند طيلة قرون ، والكفاح  
الذي يشنه حاليا هؤلاء الاوروبيون « الراقون » ضد الديموقراطية

الايرائية والهندية سيصقلان الملايين وعشرات الملايين من البروليتاريين في آسيا ، سيصقلانهم لنضال مظفر (كنضال اليابانيين) ضد الظالمين . لقد حصل العامل الاوروبي الواعي على رفاق آسيويين ، وعدد هؤلاء الرفاق سيزداد لا من يوم ليوم ، بل من ساعة لآخرى . وفي الصين نرى الحركة الثورية الموجهة ضد اوضاع القرون الوسطى تفصح عن نفسها كذلك بقوة كبيرة في الاشهر الاخيرة . وفي الحقيقة لا يمكننا ان نجزم بشيء قاطع فيما يتعلق بهذه الحركة بالذات - فالمعلومات عنها في منتهى القلة وانباء الانتفاضات في شتى انحاء الصين بمنتهى الكثرة - ولكن تعظم قوة «الروح الجديدة» و«النسمات الاوروبية» في الصين ، ولا سيما بعد الحرب الروسية اليابانية امر لا شك فيه ؛ فلا ندحة ، اذن ، من تحول الفتن الصينية القديمة الى حركة ديمقراطية واعية . ومهما يكن من امر ، فان الحركة الراهنة قد سببت القلق لبعض المساهمين في النهب الاستعماري ؛ ويتضح ذلك من سلوك الفرنسيين في الهند الصينية : فقد ساعدوا «السلطة التاريخية» الصينية على التنكيل بالثوريين ! فقد خافوا من ان تتعرض لنفس الخطر سلامة ممتلكاتهم «هم» الآسيوية المجاورة :

«بروليتاري» ، العدد ٣٣ ، ٢٣ تموز - المجلد ١٧ ، ص ١٧٩ - ١٧٤ .  
 يوليو (٥ آب - اغسطس) ١٩٠٨ .

## الديموقراطية والشعبية في الصين

ان مقالة الرئيس الموقت لجمهورية الصين ، صُنّ يات-صين (١٥) ، التي اقتبسناها عن جريدة «Le Peuple» ( « الشعب » ) الاشتراكية الصادرة في بروكسل هي مقالة في منتهى الاهمية بالنسبة لنا نحن الروس .

يقول المثل : عين الغريب اصدق . وصُنّ يات-صين شاهد « غريب » جدير فوق العادة ، اذ انه ، بوصفه انسانا تعلم في اوروبا ، يجهل ، كما يظهر ، روسيا جهلا تاما . وها نحن نرى هذا الرجل المثقف ثقافة اوروبية ، ممثل الديمقراطية الصينية المناضلة والمظفرة ، الديمقراطية التي اكتسبت الجمهورية (١٦) ، ها نحن نراه يطرح امامنا — على جهله التام لروسيا وللخبرة الروسية وللادب الروسي — مسائل روسية صرف . ان هذا الديمقراطي الصيني التقدمي يفكر تماما كما يفكر الروسي . والشبه بينه وبين الشعبي الروسي (١٧) كبير لدرجة التماثل التام في الافكار الاساسية وفي جملة من التعابير .

عين الغريب اصدق . ان برنامج الديمقراطية الصينية العظمى — اذ ان مقالة صُنّ يات-صين لعبارة عن هذا البرنامج — يحملنا على

ان نبحت مرة اخرى ، من وجهة نظر الاحداث العالمية الجديدة ، مسألة العلاقة بين الديمقراطية والشعبية في الثورات البرجوازية الآسيوية المعاصرة ويضع امامنا الفرصة الملائمة لذلك . وهي مسألة من اخطر المسائل التي واجهت روسيا في عهدها الثوري الذي بدأ سنة ١٩٠٥ ، والتي لم تواجه روسيا وحدها ، انما تواجه آسيا من اقصاها الى اقصاها كما يتضح من برنامج الرئيس المؤقت للجمهورية الصينية ، لا سيما اذا ما قارنا هذا البرنامج بتطور الاحداث الثورية في روسيا وتركيا وايران والصين . فروسيا هي ، دون شك ، من وجوه عديدة جدا واساسية جدا ، دولة من الدول الآسيوية ، وهي ، فضلا عن ذلك ، دولة آسيوية من دول القرون الوسطى المتوحشة جدا والمتأخرة تأخرا مشينا .

ان الديمقراطية البرجوازية الروسية مطلية بدهان الشعبية ، ابتداء من بشيرها الوحيد البعيد سليل النبلاء هرتسن (١٨) ، وانتهاء بممثلي جماهيرها - اعضاء اتحاد الفلاحين (١٩) في سنة ١٩٠٥ ، النواب الترودوفيك (٢٠) في مجالس الدوما الثلاثة الاولى (٢١) في سنوات ١٩٠٦ - ١٩١٢ . وها نحن نرى الآن الديمقراطية البرجوازية في الصين مطلية بشعبية من اللون نفسه . فلتبين بمثل صن يات-صين « المضمون الاجتماعي » لتلك الافكار التي ولدتها حركة ثورية عميقة تسهم فيها مئات ومئات الملايين من اناس ينجذبون الآن بصورة نهائية الى تيار المدنية الرأسمالية العالمية .

ان كل سطر من برنامج صن يات-صين مشبع بديموقراطية مخلصه ، كفاحية . الفهم التام لعدم كفاية الثورة « العرقية » . ليس من اثر لتجاهل السياسة او حتى للاستخفاف بالحرية السياسية ، او لاي تفكير بإمكان الجمع بين الحكم المطلق في الصين و« الاصلاح

الاجتماعي « في الصين ، والتحويلات الدستورية في الصين ، الخ ..  
ديموقراطية صافية تطلب الجمهورية . وضوح في طرح المسألة بصدد  
حالة الجماهير ، بصدد النضال الجماهيري . عطف شديد على  
الكادحين والمستثمرين ، وإيمان بعدالة قضيتهم وبقوتهم .

نحن حيال ايديولوجية عظيمة حقاً لشعب عظيم حقاً ، لشعب  
لا يحسن النواح على عبوديته التي استمرت قروناً وحسب ، لا يحسن  
الحلم بالحرية والمساواة وحسب ، انما يحسن كذلك النضال ضد  
ظالمي الصين طيلة القرون ..

بديهي ان يقارن المرء عفو المخاطر بين الرئيس الموقت  
للجمهورية في الصين الآسيوية ، الميته والمتوحشة ، وبين مختلف  
رؤساء الجمهوريات في اوروبا واميركا ، في بلدان الثقافة الراقية .  
نرى رؤساء الجمهوريات هناك ، جميعهم ، عن بكرة ابيهم ،  
متعيشة ، عملاء للبرجوازية او دمي في ايدي البرجوازية المتعفنة  
كلياً والمطلخة بالاقذار والدماء من الرأس الى اخمص القدم ، لا  
بدماء الباديشاهات والبوغديخانات ، بل بدماء العمال الذين اعدوا  
رمياً بالرصاص بسبب من اضرابات اعلنوها من اجل التقدم والمدنية .  
ان رؤساء الجمهوريات هناك ، هم ممثلون لبرجوازية تهرأت منذ  
زمن جد بعيد من جميع مثل عهد الشباب ، وعفرت وجهها في العهر  
وباعت نفسها نهائياً لاصحاب الملايين والمليارات والاقطاعيين الذين  
نبهوا طراز التفكير البرجوازي ، الخ ..

ونرى هنا الآسيوي ، الرئيس الموقت للجمهورية ، ديموقراطياً  
ثورياً ، زاخراً بما تزخر به من النبل والبطولة تلك الطبقة التي لا تسير  
انحداراً بل تصعد تصعيداً ، والتي لا تخشى المستقبل ، بل تؤمن  
به وتناضل ببسالة في سبيله ، الطبقة التي تكره الماضي وتحسن

نبد عفنه الجيفي الخائق لكل حي ، الطبقة التي لا تشبث بالماضي  
للحفاظ عليه ولبعثه بغية الحفاظ على امتيازاتها .

وماذا ؟ الا يعني ذلك ان الغرب المادي قد تعفن وان النور لا  
يشع الا من الشرق المتدين المتصوف ؟ كلا . ان ذلك يعني العكس  
تماما . معنى ذلك ان الشرق قد سلك نهائيا طريق الغرب ، وان ماثات  
ومثات الملايين الجديدة من الناس ستشارك من الآن فصاعدا في  
النضال من اجل المثل التي توصل اليها الغرب . لقد تعفنت البرجوازية  
الغربية التي قد وقف امامها حفار قبرها - البروليتاريا . اما في آسيا  
فما تزال توجد برجوازية كفوء لتمثيل ديموقراطية مستقيمة ، كفاحية  
ومخلصة ، لتكون رفيقا جديرا بالمبشرين العظام والرجالات العظام  
الذين انجبتهم فرنسا في اواخر القرن الثامن عشر ( ٢٢ ) .

ان الممثل الرئيسي او الدعامة الاجتماعية الرئيسية لهذه البرجوازية  
الآسيوية التي ما تزال قادرة على انجاز عمل تاريخي تقديمي ، هو  
الفلاح . والى جانبه ، توجد برجوازية ليبرالية رجالاتها ، من امثال  
يوآن شي - كاي ( ٢٣ ) ، قادرون اكثر من غيرهم على الخيانة :  
فقد خافوا بالامس من البوغديخان ، وعفروا جباههم امامه ؛ وبعد  
ذلك ، عندما رأوا القوة ، عندما احسوا بانتصار الديموقراطية الثورية ،  
تحولوا عن البوغديخان ؛ وفي الغد سيخونون الديموقراطيين من اجل  
صفقة مع بوغديخان قديم او بوغديخان « دستوري » جديد .

ولولا وجود الحماسة الديموقراطية الصادقة السامية التي تلهب  
جماهير الكادحين وتجعلها قادرة على الاتيان بالمعجزات ، والتي  
تشف عنها كل عبارة في برنامج صُنَّ يات-صين ، لما كان  
بالامكان تحرير الشعب الصيني فعلا من العبودية التي استمرت قرونا .  
ولكن ايديولوجية الديموقراطية الكفاحية هذه تمتزج لدى

الشعبي الصيني ، اولا ، باحلام اشتراكية ، بأمل تجنب الصين للطريق الرأسمالية ، بأمل درء الرأسمالية ، وثانيا ، بمشروع اصلاح زراعي اساسي وبالدعوة اليه . وهذان الاتجاهان الفكريان السياسيان الاخيران هما بالضبط ذلك العنصر الذي يكون الشعبية بالمعنى الخاص لهذه الكلمة ، اي خلافا للديموقراطية ، وازضافة الى الديموقراطية .

فما هو اصل هذين الاتجاهين وما معناهما ؟

لم يكن بإمكان الديموقراطية الصينية ان تسقط النظام القديم في الصين وتظفر بالجمهورية بدون نهوض ثوري وروحي هائل يستحوذ على الجماهير . ومثل هذا النهوض يفترض ويولد اصدق العطف على حالة جماهير الكادحين واشد الكره لظالمها ومستثمريها . وفي اوروبا واميركا اللتين اقتبس منهما الافكار التحررية رجال الطليعة في الصين ، جميع الصينيين ما دام هذا النهوض قد استحوذ عليهم ، طرحت على بساط البحث مسألة التحرر من البرجوازية ، اي مسألة الاشتراكية . ومن هنا لا ندحه من ان ينبثق ميل الديموقراطيين الصينيين الى الاشتراكية ، من ان تنبثق اشتراكيتهم الذاتية .

انهم اشتراكيون ذاتيا ، لانهم ضد ظلم الجماهير واستثمارها . ولكن الظروف الموضوعية في الصين ، وهي بلاد زراعية متأخرة ، شبه اقطاعية ، لا تطرح على بساط البحث امام هذا الشعب الذي يكاد يبلغ نصف مليار نسمة غير شكل معين وخاص تاريخيا بعينه من اشكال هذا الظلم وهذا الاستثمار ، هو الاقطاعية . وقد قامت الاقطاعية على سيطرة ظروف المعيشة الزراعية والاقتصاد الطبيعي ، وقد كان ربط الفلاح الصيني بالارض بهذا الشكل او ذاك مصدر استثماره الاقطاعي ، وكان الاقطاعيون كلا بمفرده ومجتمعين ، مع البوغديخان بوصفه رأس النظام ، المعبرين السياسيين عن هذا الاستثمار .



وهكذا يتبين ان افكار وبرامج الديموقراطي الصيني الاشتراكية ذاتيا لا تعدو ان تكون في الواقع برنامج « تغيير جميع الاسس الحقوقية » « الملكية غير المنقولة » وحدها ، برنامج القضاء على الاستثمار الاقطاعي وحده .

هذا هو كنه شعبية صُن يات-صين ، كنه برنامجه الثوري ، الكفاحي ، التقدمي ، برنامج التحويلات الزراعية الديموقراطية البرجوازية ، وكنه نظريته المدعية بالاشتراكية .

وهذه النظرية ، اذا ما نظرنا اليها بوصفها مذهباً ، هي نظرية « اشتراكي » رجعي ، برجوازي صغير . لان الحلم بان « درء » الرأسمالية في الصين امر ممكن ، وبان « الثورة الاجتماعية » هي اسهل في الصين بسبب تأخرها ، الخ . ، هو حلم رجعي تماما . وصُن يات-صين نفسه يحطم نظريته الشعبية الرجعية هذه بسداجة عدراء ، ان امكن القول ، بسداجة منقطعة النظير ، ويددها هباء منشورا باعترافه بما تحمل الحياة على الاعتراف به ، باعترافه بان « الصين على عتبة تطور صناعي » ( اي رأسمالي ) « هائل » وبان « التجارة » ( اي الرأسمالية ) في الصين « ستتمو نمووا جسيما » وبانه « ستصبح لدينا بعد خمسين سنة شنغهايات كثيرة » اي مراكز يتكدس فيها ملايين من الناس ويتركز فيها الثراء الرأسمالي والعوز والبؤس البروليتاريان .

ولكننا نسأل - وفي هذا السؤال بيت القصيد ، في هذا السؤال اهم نقطة كثيرا ما تعجز حيالها الماركسية المزعومة الليبرالية البتراء الشوهاء - نسأل : هل يدافع صُن يات-صين ، على اساس نظريته الاقتصادية الرجعية ، عن برنامج زراعي رجعي حقا ؟  
فحوى الامر في كونه لا يدافع عن برنامج زراعي رجعي .

فحوى الامر ان دياليكتيك العلاقات الاجتماعية في الصين يتلخص في كون الديمقراطيين الصينيين الذين يحبذون الاشتراكية في اوروبا صادقين قد حولوها الى نظرية رجعية ، وفي كونهم يطبقون ، على اساس هذه النظرية الرجعية القائلة بـ « درء » الرأسمالية ، برنامجا زراعيا رأسماليا صرفا ، رأسماليا لاقصى حد !

وفي الواقع ، الام تؤول « الثورة الاقتصادية » التي يتحدث عنها صن يات-صن بمثل هذه الحماسة والغموض في بدء مقالته ؟ تؤول الى تحويل الريع الى الدولة ، اي الى تأميم الارض عن طريق ضريبة موحدة بالروح التي قال بها هنري جورج ( ٢٤ ) . اما في الحقيقة ، فان « الثورة الاقتصادية » التي يقترحها ويشر بها صن يات-صن لا تتضمن البتة اي عنصر واقعي آخر .

ان الفرق بين قيمة الارض في مناطق الفلاحين النائية وفي شنغهاي هو الفرق في قدر الريع . وقيمة الارض هي الريع المصبوغ بالصبغة الرأسمالية . وجعل « الزيادة على قيمة » الارض « ملكا للشعب » يعني تحويل الريع ، اي ملكية الارض ، الى الدولة ، او بعبارة اخرى تأميم الارض .

وهل يمكن مثل هذا الاصلاح في نطاق الرأسمالية ؟ لا يمكن وحسب ، انما هو عبارة عن الرأسمالية الصرفة ، المنسجمة لاقصى حد وبالبلغة درجة الكمال المثالية . وقد اشار ماركس الى ذلك في « بؤس الفلسفة » ، وبرهنه بصورة مفصلة في المجلد الثالث من « رأس المال » ، وطوره بوضوح كبير اثناء جداله مع رودبيرتوس في « نظريات القيمة الزائدة » .

ان تأميم الارض يمكن من القضاء على الريع المطلق ومن الابقاء على الريع متفاوت (الفرقي) وحده . وما تأميم الارض ،

حسب تعاليم ماركس ، غير ازالة احتكارات القرون الوسطى وعلاقات القرون الوسطى من الزراعة لاقصى حد ، غير اكبر حرية في التبادل التجاري المتعلق بالارض ، واكبر السهولة في تكييف الزراعة حسب السوق . وتتجلى سخرية التاريخ في كون الشعبية تطبق باسم « النضال ضد الرأسمالية » في الزراعة برنامجا زراعيا يعني تطبيقه الكامل اسرع نمو للرأسمالية في الزراعة .

ما هي الضرورة الاقتصادية التي استدعت في بلد من اشد البلدان الفلاحية الآسيوية تأخرا نشر ارقى البرامج الديمقراطية البرجوازية حيال الارض؟ انها ضرورة تدمير الاقطاعية بجميع اشكالها ومظاهرها . فبمقدار ما تأخرت الصين عن اوروبا واليابان ، احدث بها خطر التجزئة والانحلال الوطني . وليس من شيء في طاقته « تجديد » الصين غير بطولة الجماهير الشعبية الثورية القادرة في المجال السياسي على انشاء الجمهورية الصينية ، وفي المجال الزراعي على ضمان اسرع التقدم الرأسمالي عن طريق تأميم الارض .

اما هل تنجح في ذلك وبأي قدر ، فهي مسألة اخرى . فمختلف البلدان قد طبقت في ثوراتها البرجوازية درجات مختلفة من الديمقراطية السياسية والزراعية ، وباشكال في منتهى التنوع . يقرر الامر الظرف الدولي ونسبة القوى الاجتماعية في الصين . ان البوغديخان قد يعمل لتوحيد الاقطاعيين والبيروقراطيين ورجال الدين ولبعث الوضع القديم . اما يوآن شي-كاي ، ممثل البرجوازية التي لم تكد تحول من برجوازية ملكية ليبرالية الى برجوازية جمهورية ليبرالية ( وهل ذلك لوقت طويل ؟ ) فسينهج سياسة المناورة بين الملكية والثورة . ان الديمقراطية البرجوازية الثورية التي يمثلها صُنُيات-صين تفتش بصورة صحيحة عن سبل « تجديد » الصين في

تنمية مبادرة جماهير الفلاحين وحزمها وجراتها لاقصى حد فيما يتعلق بالاصلاحات السياسية والزراعية .

وفي النهاية ، ستنمو البروليتاريا الصينية بمقدار ما تزداد « شنغهايات » في الصين . وستشكل في اكبر الظن لونا من حزب عمالي اشتراكي-ديموقراطي صيني ينتقد طوبويات صُن يات-صين البرجوازية الصغيرة ونظراته الرجعية ، ويبرز على ما نعتقد بحرص ويصون ويطور النواة الديمقراطية الثورية في برنامجه الزراعي والسياسي .

« نيفسكايا زفيزدا » ، العدد ١٧ ، ١٥ تموز ، المجلد ٢١ ، ص ص

٤٠٠ - ٤٠٦

( يوليو ) ١٩١٢ .

التوقيع : فل . ايلين

## نهاية الحرب بين ايطاليا وتركيا

يؤخذ من البرقيات ان مندوبي ايطاليا وتركيا قد وقعوا شروط الصلح التمهيدية .

لقد « انتصرت » ايطاليا . لقد اندفعت منذ سنة مضت تنهب الاراضي التركية في افريقيا . ومن الآن فصاعدا تصبح طرابلس لايطاليا ( ٢٥ ) . ومن المفيد ان نلقي نظرة على هذه الحرب الاستعمارية النموذجية التي تشنها في القرن العشرين دولة « متمدنة » .

ما سبب هذه الحرب ؟ سببها جشع صقور المال والرأسماليين الايطاليين الذين هم بحاجة الى سوق جديدة ، الى نجاحات تحرزها الامبريالية الايطالية .

وكيف كانت هذه الحرب ؟ كانت مجزرة بشرية متمدنة متقنة ، كانت تقتيلا للعرب بواسطة « احدث » العتاد .

لقد قاوم العرب مقاومة المستميت . فحينما انزل الاميرالات الطليان في بدء الحرب ، بدون حذر ، ١٢٠٠ بحار ، هاجمهم العرب وقتلوا منهم حوالي ٦٠٠ شخص . و« عقابا » قتلوا من العرب حوالي ٣٠٠٠ ونهبوا وذبحوا عائلات باكملها وقتلوا النساء والاطفال . الطليان امة دستورية ، متمدنة .

لقد علقوا على المشانق حوالى ١٠٠٠ عربي .  
وخسر الطليان اكثر من ٢٠ الف شخص ، منهم ١٧٤٢٩  
مريضا و ٦٠٠ مفقود و ١٤٠٥ قتل .

وهذه الحرب قد كلفت الطليان اكثر من ٨٠٠ مليون ليرا ،  
اي اكثر من ٣٢٠ مليون روبل . واسفرت الحرب عن انتشار البطالة  
لحد مخيف وعن ركود الصناعة .

وقد قتل من العرب حوالى ١٤٨٠٠ . وستستمر الحرب في  
الواقع ، بالرغم من « الصلح » ، لان القبائل العربية الموجودة بعيدا  
عن الساحل في داخل القارة الافريقية لن ترضخ وسيستمرون زمنا  
طويلا في « تمدينها » بالحرب والرصاص وحبال المشانق والنار  
واغتصاب النساء .

وايطاليا ليست طبعا باحسن ولا بارداً من بقية البلدان الرأسمالية .  
فجميع هذه البلدان تحكمها بلون استثناء برجوازية لا تحجم عن  
اية مجزرة في سبيل مصدر جديد للارباح .

« البرافدا » ، العدد ١٢٩ ، ٢٨ ايلول (سبتمبر) المجلد ٢٢ ، ص ص ١١٣

١١٤ -

١٩١٢ .

التوقيع : ت .

## تجديد الصين

اوروبا الراقية والمتمدنة لا تهتم بتجديد الصين . اربعمئة مليون من الآسيويين المتأخرين اكتسبوا الحرية واستيقظوا الى الحياة السياسية . ربع سكان الكرة الارضية هبوا ، يمكن القول ، من سباتهم العميق الى النور ، الى الحركة والنضال .

ولا شأن لاوروبا المتمدنة بكل ذلك . فالجمهورية الفرنسية نفسها لم تعترف حتى الآن رسميا بالجمهورية الصينية ! وعما قريب سيطرح في مجلس النواب الفرنسي استجواب حول هذا الامر . بم تفسّر هذه اللامبالاة التي تظهرها اوروبا ؟ تفسر بكون السيادة في جميع انحاء الغرب للبرجوازية الامبريالية التي تعفت ثلاثة ارباعها والمستعدة لبيع « مدنية »ها بقضها وقضيضها لاي مغامر كان مقابل تدابير « الشدة » حيال العمال ، او مقابل خمسة كوبيكات ربع اضافي من كل روبل . وهذه البرجوازية لا ترى في الصين غير قطعة من غنيمة سيمزقها الآن على ما يلدو — بعد « عناق » روسيا لمونغوليا « بهذا الحنان » — اليابانيون والانجليز والالمان ، الخ .. بيد ان تجديد الصين ما يتفكك يتقدم على كل حال . ففي الوقت الحاضر تبدأ انتخابات البرلمان الاول في بلاد كانت حتى

الامس بلاد الملكية المطلقة . وسيتألف المجلس النيابي من ٦٠٠ عضو ومجلس « الشيوخ » من ٢٧٤ .

والحق الانتخابي ليس بعام ولا مباشر . اذ لا يدخل حق الانتخاب الا من تجاوز الحادية والعشرين ، وكان من سكان دائرة انتخابية معينة خلال فترة لا تقل عن سنتين وكان يدفع ضريبة مباشرة قدرها حوالي روبلين او مالكا لملكية تقرب قيمتها من ٥٠٠ روبل . وفي البدء يُنتخب المنتخبون الثانويون الذين ينتخبون بدورهم النواب .

وهذا الحق الانتخابي يشير بحد ذاته الى تحالف الفلاحين الميسورين مع البرجوازية ، في حالة انعدام البروليتاريا او عجزها التام .

ويشير الى الواقع نفسه طابع الاحزاب السياسية في الصين . والاحزاب الرئيسية ثلاثة :

١ - الحزب « الاشتراكي-الراديكالي » الخالي في الواقع من اية اشتراكية كحال « الاشتراكيين-الشعبين » عندنا ( وتسعة أعشار « الاشتراكيين-الثوريين » ) . انه حزب الديمقراطية البرجوازية الصغيرة . ومطالبه الرئيسية هي : توحيد الصين السياسي وتطوير التجارة والصناعة « في الاتجاه الاجتماعي » ( صيغة غامضة كغموض صيغة « مبدأ العمل » و « السوائية » عند الشعبين والاشتراكيين-الثوريين في بلادنا ) وصيانة السلام .

٢ - والحزب الثاني هو حزب الليبراليين ( الاحرار ) . وهم في تحالف مع الحزب « الاشتراكي-الراديكالي » مؤلفين معه « الحزب الوطني » . ومن المتوقع ان يظفر هذا الحزب بالاكثريّة في البرلمان الصيني الاول . وزعيم هذا الحزب هو الدكتور صن يات-صين .



المشهور . وهو منهمك الآن في وضع مشروع لشبكة واسعة من السكك الحديدية ( وليأخذ الشعبون الروس علما : يفعل صُنْ يات- صين ذلك لكيما « تتجنب » الصين مرحلة الرأسمالية ١ ) .

٣- والحزب الثالث يسمى « اتحاد الجمهوريين » - نموذج من نماذج خداع اليا فطاط في السياسة ! فهذا الحزب هو في الواقع حزب محافظ يستند بالدرجة الاولى الى الموظفين وكبار ملاكي الاراضي والبرجوازيين في شمال الصين ، اي في المنطقة الصينية الاشد تأخرا . اما الحزب « الوطني » فهو في معظمه حزب جنوب الصين ، اي المنطقة الاكثر تطورا وتقدما ورقيا صناعيا .

ويستند « الحزب الوطني » بصورة رئيسية الى جماهير الفلاحين الغفيرة ، وزعماؤه من المثقفين الذين تعلموا في الخارج .

لقد اكتسبت الحرية الصينية عن طريق تحالف الديمقراطية الفلاحية والبرجوازية الليبرالية . فهل يستطيع الفلاحون ، دون قيادة من حزب البروليتاريا ، الاحتفاظ بموقفهم الديمقراطي ضد الليبراليين الذين لا ينتظرون غير الفرصة الملائمة للانتقال الى جهة اليمين - هذا ما سيظهره المستقبل القريب .

« البرافدا » ، العدد ١٦٣ ، ٨ تشرين الثاني المجلد ٢٢ ، ص ص

( نوفمبر ) ١٩١٢ . ١٨٩ - ١٩١

التوقيع : ت

## الاوروبيون المتمدنون والآسيويون المتوحشون

تحدث الاشتراكي-الديموقراطي الانجليزي المعروف روتشتين في الصحافة العمالية الالمانية عن حادث نموذجي له دلالة وقع في الهند الانجليزية ؛ وهذا الحادث يبين لنا بفصاحة لا تبلغها فصاحة الكلام السبب الذي يجعل الثورة تتطور بمثل هذه السرعة في هذه البلاد التي يزيد عدد سكانها على ٣٠٠ مليون نسمة .

الصحفي الانجليزي ارنولد يصدر جريدة في رانغون ، وهي مدينة كبيرة ( يزيد عدد سكانها على ٢٠٠٠٠٠ نسمة ) في مقاطعة من مقاطعات الهند ؛ وقد نشر مقالا تحت عنوان : « هزء بمحكمة بريطانية » ، فضح فيه القاضي الانجليزي في المقاطعة اندريو (Andrew) . وقد حكم على ارنولد بالسجن لمدة سنة لنشره هذا المقال . ولكنه تابع القضية و « بلغ » اعلى المراجع في لندن استنادا الى ما له من صلات فيها . فهرعت حكومة الهند نفسها « وخفضت » مدة العقاب الى اربعة اشهر واطلقت سراح ارنولد .

فلأي امر قامت القيامة ؟

مالك كورميك كولونيل في الجيش الانجليزي ، كانت له عشيقة في خدمتها هندية في الحادية عشرة من سنيها ، اسمها آنا . فاغرى هذا الممثل البارع للامة المتمدنة البنت آنا واغتصبها وحبسها في بيته . وحدث ان كان والد آنا على فراش الموت فارسل يطلب

ابنته . وعندئذ علم سكان القرية بجلية الامر . فثار ثائر السكان من  
شدة السخط واضطرت الشرطة الى اصدار امر باعتقال مالك كورميك .  
ولكن القاضي اندريو قد اخلى سبيله بكفالة ؛ ومن ثم ، بعد  
جملة من عمليات التلاعب المخجل بالقانون ، برأ مالك كورميك !  
لقد ادعى الكولونيل البارع ، على غرار ما يفعل جميع السادة النبلاء  
في مثل هذه الحالات ، ان آنا موس ، وقدم خمسة شهود للبرهان  
على صحة دعواه . اما الشهود الثمانية الذين قدمتهم والدة آنا ، فلم  
يظهر القاضي اندريو حتى الرغبة في استجوابهم !

وعندما حوكم الصحفي ارنولد بتهمة الافتراء لم يسمح له رئيس  
المحكمة « السير » ( « صاحب السعادة » ) فوكس باثبات القضية  
استنادا الى افادات الشهود .

وواضح للجميع ان امثال هذه القصة تحدث في الهند بالالوف  
والملايين . الا ان ظروفًا خارقة قد مكنت « المفترى » ارنولد ( ابن  
صحفي بعيد الصيت في لندن ! ) من الخروج من السجن ومن  
كشف القضية .

ولا ينبغي ان يغيب عنا ان الليبراليين الانجليز يضعون على رأس  
الادارة في الهند « نخبة » رجالهم . فمنذ امد قريب كان جون  
مورلي ( Morley ) الكاتب الراديكالي المعروف و« نجمة العلم  
الاوروبي » و« الرجل المحترم غاية الاحترام » في عيون جميع  
الليبراليين من اوروبيين وروس ، يشغل منصب نائب الملك في  
الهند — رئيس مالك كورميك واندريو وفوكس ومن اليهم .

لقد استيقظت في آسيا الروح « الاوروبية » : فقد غدت شعوب  
آسيا واعية وعيا ديموقراطيا .

## استيقاظ آسيا

هل مر زمن طويل مذ كانت الصين تعتبر مثالا لبلاد الركود الازلي التام ؟ اما الآن فقد غدت الصين مسرحا لحياة سياسية زاهرة ولحركة اجتماعية فياضة ونهضة ديمقراطية متدفقة . ففي اثر حركة سنة ١٩٠٥ ( ٢٦ ) في روسيا شملت الثورة الديمقراطية آسيا من اقصاها الى اقصاها - تركيا ، ايران ، الصين . ويشند الغليان في الهند الانجليزية .

ويستوقف النظر ان الحركة الديمقراطية الثورية قد شملت الآن كذلك الهند الهولندية ، جزيرة جاوه والمستعمرات الهولندية الاخرى التي يقطنها حوالى ٤٠ مليون نسمة .

وحملة هذه الحركة الديمقراطية هم - اولا ، الجماهير الشعبية في جاوه التي استيقظت بينها حركة قومية تحت لواء الاسلام . ثانيا ، لقد كونت الرأسمالية مثقفين محليين من الاوروبيين المستوطنين الذين يؤيدون استقلال الهند الهولندية . ثالثا ، السكان الصينيون غير القلائل في جاوه والجزر الاخرى قد حملوا الحركة الثورية من وطنهم .

لقد وصف الماركسي الهولندي فان درا فيستين استيقاظ الهند الهولندية هذا وأشار الى ان الاستبداد والطغيان اللذين عرفت بهما الحكومة الهولندية على الدوام يلاقيان الآن المقاومة الحازمة والاحتجاج بين جماهير السكان المحليين .

تبدأ الظواهر المألوفة في العهود السابقة للثورة : تنشأ الاتحادات والاحزاب بسرعة مذهشة ، فتمنعها الحكومة مسببة بذلك اشتداد النقمة وتعاضل الحركة . ونقول على سبيل المثال ان الحكومة الهولندية قد حلت منذ قريب « الحزب الهندي » لانه تحدث في برنامجه ونظامه الداخلي عن نزوعه الى الاستقلال . فـ « درجيموردا » ( ٢٧ ) الهولنديون ( ونقول بالمناسبة انهم يجدون في ذلك التحييد من جانب الاكليريكيين والليبراليين : لقد تعفنت الليبرالية الأوروبية ! ) قد رأوا في ذلك نزوعا اجراميا الى الانفصال عن هولندا ! وهذا الحزب المحلول قد انبعث باسم آخر طبعاً .

لقد نشأ في جاوه اتحاد وطني من المحليين اصبح يضم في صفوفه ٨٠ ألف عضو وينظم الاجتماعات الجماهيرية . وتعاضل الحركة الديمقراطية بقوة جارفة .

ان الرأسمالية العالمية وحركة سنة ١٩٠٥ في روسيا قد ايقظتا آسيا نهائياً . فمئات الملايين من السكان المهانين والغرقى في ركود القرون الوسطى قد نهضوا للحياة الجديدة ، للنضال من اجل ابجدية الحقوق البشرية ، من اجل الديمقراطية .

ان العمال في بلدان العالم المتقدمة يتتبعون باهتمام وحماسة معجزة نمو الحركة التحررية العالمية ، هذا النمو الهائل في جميع انحاء الدنيا وبجميع الاشكال . لقد فزعت برجوازية اوربا من قوة حركة العمال فارتفعت في احضان الرجعية والطغمة العسكرية والاكليروس

وقوى الظلام . ولكن بروليتاريا البلدان الأوروبية وديموقراطية البلدان الآسيوية ، الديمقراطية الفتية والمفعمة ايمانا بقواها وثقة بالجماهير ، تسير لتحل محل هذه البرجوازية المتعفنة حتى العظم .  
ان استيقاظ آسيا وشروع البروليتاريا المتقدمة في اوروبا بالنضال في سبيل السلطة يرمزان الى مرحلة جديدة في التاريخ العالمي بدأت في اوائل القرن العشرين .

« البرافدا » ، العدد ١٠٣ ، ٧ ايار (مايو) المجلد ٢٣ ، ص ص  
١٩١٣ .  
التوقيع : ف .  
١٤٥ - ١٤٦ .

## الطبقة العاملة والمسألة القومية

روسيا بلاد رقشاء من الناحية القومية . والسياسة الحكومية ، سياسة الملاكين العقاريين الذين تدعمهم البرجوازية ، هي سياسة مشبعة بتعصب قومي تتصف به المائة السود ( ٢٨ ) .

ونصل هذه السياسة موجه ضد اكثريّة شعوب روسيا التي تؤلف اكثريّة سكانها . وإلى جانب ذلك ترفع الترعة القومية البرجوازية في الأمم الأخرى ( البولونية ، اليهودية ، الأوكرانية ، الجورجية ، الخ . ) رأسها ساعية وراء تحويل الطبقة العاملة عن مهامها العالمية العظمى بالنضال القومي أو بالنضال في سبيل الثقافة القومية .  
ان المسألة القومية تتطلب من جميع العمال الواعين طرحها وحلها بوضوح .

عندما ناضلت البرجوازية في سبيل الحرية مع الشعب ، مع الكادحين ، ذادت للامم عن الحرية التامة والمساواة التامة . فالبلدان الراقية ، سويسرا وبلجيكا والفروج وغيرها ، هي نموذج يبين لنا كيف تعيش الامم الحرة جنبا الى جنب بصورة سلمية او تنفصل بعضها عن بعض بصورة سلمية اذا كان النظام ديموقراطيا حقا .  
واليوم تخشى البرجوازية العمال وتبحث عن تحالف مع

بوريشكيفيتش ( ٢٩ ) ومن على شاكلته ، عن تحالف مع الرجعية ،  
وتخون الديمقراطية وتذود عن ظلم الامم او عن بتر حقوقها  
وتفسد العمال بشعارات مشبعة بالتعصب القومي .

ما من احد غير البروليتاريا في ايامنا يذود عن الحرية الحقيقية  
للأمم وعن وحدة عمال جميع الامم .

ولكيما تعيش الامم المختلفة بحرية وسلام جنباً الى جنب او  
لكيما تنفصل ( عندما ترى ذلك افضل لها ) وتشكل دولا مختلفة ،  
لا بد من ديموقراطية كاملة تذود عنها الطبقة العاملة . لا ينبغي الاقرار  
باي امتياز كان لاية امة كانت او لاية لغة كانت ! ينبغي الحؤول  
دون اي تضيق على الاقلية القومية او اي بتر لحقوقها ! وهذه هي  
مبادئ الديمقراطية العمالية .

يريد الرأسماليون والملاكون العقاريون ان يفرقوا مهما كلفهم  
الامر بين عمال مختلف الامم في حين ان اصحاب الحول والطول  
في دنيانا هذه يعيشون جنباً الى جنب على احسن ما يرام بصفة حملة  
اسهم في « الاعمال » التي تعود « بعائدات » تحصى بالملايين ( من  
نوع مصادر الذهب على اللينا ( ٣٠ ) ) . فان جميع الذين يملكون  
رأس مال ، من ارثوذكس ويهود وروس والمان وبولونيين واوكرانيين ،  
يستثمرون ، متصافرين ، العمال من ابناء جميع الامم .

ان العمال الواعين يريدون الوحدة التامة بين عمال جميع الامم  
في جميع منظمات العمال التثقيفية والنقابية والسياسية ، الخ ..  
وليلطخ السادة الكاديت جباههم منكبين على الاوكرانيين المساواة  
في الحقوق او منتقصين من هذه الحقوق . ولتعلل برجوازية جميع  
الامم النفس بعبارات كاذبة عن الحضارة القومية والمهام القومية وهلم  
جرا وهلم جرا .



ان العمال لن يسمحوا بالتفريق بينهم بعبارات معسولة عن الحضارة القومية او بصدد « الاستقلال الذاتي الثقافي القومي » . فالعمال من ابناء جميع الامم يدودون معا ، يدودون متضافرين ، في منظمات مشتركة ، عن الحرية التامة والمساواة التامة بوصفهما ضمان الحضارة الحقيقية .

ان العمال يخلقون في العالم كله حضارتهم الاممية التي مهد لها منذ زمن بعيد دعاة الحرية واعداء الظلم . والعمال يعارضون العالم القديم ، عالم الظلم القومي ، عالم الشحناء القومية او العزلة القومية بالعالم الجديد ، عالم وحدة الشغيلة من ابناء جميع الامم ، بعالم لا يتسع لاي امتياز ، لا يتسع لاقل ظلم لانسان من قبل انسان .

كتب في ٣ (١٦) ايار (مايو) ١٩١٣ .  
نشر في ١٠ ايار (مايو) ١٩١٣ في جريدة  
« البرافدا » ، العدد ١٠٦ .  
المجلد ٢٣ ، ص ص  
١٤٩ - ١٥٠

## اوروبا المتأخرة وآسيا المتقدمة

قرن هذه الكلمات يبدو امرا مستغربا . اذ هل يجهل احد ان اوروبا متقدمة وآسيا متأخرة ؟ ولكن الكلمات التي عنون بها هذا المقال تتضمن حقيقة مرة .

ففي اوروبا الراقية والمتمدنة ذات التكنيك المتطور تطورا باهرا والثقافة الشاملة والغنية والدساتير قد حل ظرف تاريخي غدت فيه البرجوازية السائدة تؤيد كل متأخر ، كل بال ، كل عنصر من عناصر القرون الوسطى لخوفها من البروليتاريا المتنامية والمتعاضمة القوى . ان البرجوازية التي دب فيها ديب البلى تتحد مع جميع القوى التي قضت وتقضي ايامها الاخيرة ، وذلك بغية الابقاء على نظام العبودية المأجورة المتداعي .

في اوروبا الراقية تسود برجوازية تساند جميع قوى التأخر . واذا كانت اوروبا راقية في ايامنا فذلك ليس بفضل البرجوازية ، بل بالرغم منها ؛ لان البروليتاريا هي وحدها التي تزيد باستمرار جمافل المناضلين بالملايين في سبيل مستقبل افضل ، هي وحدها التي تكن وتنشر عداء لا يعرف الرحمة حيال التأخر والوحشية والامتيازات والعبودية واهانة الانسان للانسان .

في أوروبا «الراقية» ليس من طبقة راقية غير البروليتاريا .  
أما البرجوازية الحية فهي على استعداد لاقتراف كل عمل وحشي ،  
اجرامي ، آثم ، لكيما تزدود عن العبودية الرأسمالية السائرة الى الموت .  
ولا نحسب ان ثمة دليلا يظهر بوضوح مدهش تقبح البرجوازية  
الاوروبية برمتها كما يظهره تأييدها للرجعية في آسيا ، هذا التأييد  
الناجم عن جشع المالين والرأسماليين المحتملين .

في كل صقع من اصقاع آسيا تنمو حركة ديموقراطية قوية  
وتتسع وتتولد . وما تزال البرجوازية في آسيا تسير مع الشعب  
ضد الرجعية . فئات الملايين من الناس تستيقظ للحياة والحرية .  
ويا له من ابتهاج تبعته هذه الحركة العالمية في قلوب جميع العمال  
الواعين الذين يعلمون ان الطريق الى الاشتراكية يمر عبر الديموقراطية !  
وما اشد شعور العطف الذي يكنه جميع الديموقراطيين الشرفاء لآسيا  
الفتية !

وماذا نرى في أوروبا «الراقية» ؟ انها تنهب الصين وتساعد  
اعداء الديموقراطية ، اعداء الحرية في الصين !  
واليكم عملية حسابية بسيطة ، الا انها عميقة في مغزاها . لقد  
عقد القرض الصيني الجديد ضد الديموقراطية الصينية : فان «أوروبا»  
تؤيد يوان شي-كاي الذي يحضر ديكتاتورية عسكرية . ولماذا  
تؤيده ؟ تؤيده لامر فيه مصلحة . فقد عقد القرض بمبلغ يقرب من  
٢٥٠ مليون روبل وبسعر ٨٤ مقابل ١٠٠ . معنى ذلك ان البرجوازيين  
في «أوروبا» يدفعون للصينيين ٢١٠ ملايين ، بينما يأخذون من  
الجمهور ٢٢٥ مليون روبل . فيحصلون دفعة واحدة ، خلال عدة  
اسباع ، على ١٥ مليون روبل ربحا صافيا ! أليس ذلك بربح  
«صاف» حقا ؟

وماذا يحدث اذا لم يعترف الشعب الصيني بالقرض ؟  
الصين جمهورية ، والاكثرية في البرلمان ضد القرض ؟  
عندئذ يحدث ان تنهض اوروبا « الراقية » وتصرخ : يا غير  
« المدنية » ، يا غير « النظام » ، يا غير الحضارة » ، يا غير  
« الوطن » ! عندئذ توجه المدافع وتسحق جمهورية آسيا « المتأخرة »  
بالتحالف مع الخائن المغامر ، صديق الرجعية يوآن شي-كاي !  
ان اوروبا الامر والنهي باكملها ، البرجوازية الاوروبية  
باكملها ، في تحالف مع جميع قوى الرجعية والقرون الوسطى في  
الصين .

وبالمقابل ، تجد آسيا الفتية باكملها ، اي مئات الملايين  
من الكادحين الآسيويين ، في بروليتاريا جميع البلدان المتقدمة  
حليفا يركن اليه . وليس في العالم قوة تستطيع ان تعيق انتصارها  
الذي يحرر شعوب اوروبا وشعوب آسيا سواء بسواء .

كتب في ١٠ ( ٢٣ ) ايار ( مايو ) ١٩١٣ . المجلد ٢٣ ، ص ص ١٦٦ -  
نشر في ١٨ ايار ( مايو ) ١٩١٣ في جريدة ١٦٧  
« البرافدا » ، العدد ١١٣ .

## بصدد كرامة الروس القومية

ما اكثر ما يتكلمون اليوم وما يتباحثون ويصيحون بصدد القومية والوطن ! الوزراء الليبراليون والراديكاليون في انجلترا ، وجمهرة من الكتاب الفرنسيين « الراقين » ( الذين ظهروا على وفاق تام مع كتاب الرجعية ) ، وكثرة من الكتبة الرسميين والكاديت ( ٣١ ) والتقدميين ( وحتى بعض من الشعبين ( ٣٢ ) و « الماركسيين » ) في روسيا يتغنون جميعهم بالف لحن ولحن بحرية « الوطن » واستقلاله وبعظمة مبدأ الاستقلال الوطني ، حتى غدا من العسير على المرء ان يميز في هذه الجوقة الحد الفاصل بين المأجور الذي يكيل آيات الثناء للجلاد نيقولاوي رومانوف او لمعذبي الزوج وسكان الهند وبين الاخرق الضيق الافق الذي يسبح مع « التيار » لبلايته او لضعف نفسه . وليس ما يدعو للتمييز بين هذا او ذاك . فامامنا تيار فكري واسع جدا وعميق جدا ، جلوره على صلة وثقى بمصالح السادة الملاكين العقاريين والرأسماليين في الامم المسيطرة في الدولة الكبيرة . وتنفق على الدعاية للافكار الملائمة لمصالح هاتين الطبقتين عشرات ، بل مئات الملايين في السنة : وهي طاحونة كبيرة تلقى الماء من كل ناحية ، ابتداء من الشوفيئي عن ايمان منشيكوف ( ٣٣ ) وانتهاء

بالشوفينيين عن انتهازية او عن خور في النفس بليخانوف وماسلوف وروبانوفيتش وسميرنوف وكروبوتكين وبورتسييف ( ٣٤ ) .

فلنحاول نحن ايضا ، الاشتراكيين-الديموقراطيين الروس ، تحديد موقفنا من هذا التيار الفكري . لا يليق بنا نحن ممثلي الامة المسيطرة في الدولة باقصى شرق اوروبا وشطر كبير من آسيا ان ننسى مبلغ اهمية المسألة القومية لا سيما في بلاد توصف بحق بانها « سجن الشعوب » ، وفي وقت بدأت فيه الرأسمالية توقف للحياة وللادراك ، على وجه الدقة في اقصى شرق اوروبا وفي آسيا ، جملة من الامم « الجديدة » كبيرة وصغيرة ، وفي ظرف جندت فيه الملكية القيصرية الملايين من الروس وغير الروس بقصد « حل » جملة من المسائل القومية وفق مصالح مجلس الاعيان المتحدين ( ٣٥ ) وغوتشكوف وكريستوفنيكوف ودولغوروكوف وكوتليير وروديتشيف واضرابهم ( ٣٦ ) .

ونحن ، البروليتاريين الروس المدركين ، هل نحن براء من شعور الكرامة القومية ؟ كلا ، بالطبع ! نحن نحب لغتنا ، ونحب وطننا ، ونحن نبذل قصارى جهودنا لكي نهض بجماهير شغيلته ( اي بتسعة اعشار سكانه ) الى مستوى الحياة الواعية ، الى مستوى حياة الديموقراطيين والاشتراكيين . ونحن لا نشعر بألم كالألم الذي يحز في قلوبنا عندما نرى ونحس ما يكابده وطننا الجميل على ايدي الجلادين خلد القيصر والاعيان والرأسماليين من الوان العنف والظلم والخسف . ونحن نعتز ايما اعتزاز اذ نرى هذا العنف قد لاقى المقاومة من بيتنا ، من بيثة الروس ، اذ نرى هذه البيثة قد ابرزت راديشيف ( ٣٧ ) والديسمبريين ( ٣٨ ) والثوريين اللانبلاء في العقد الثامن ( ٣٩ ) ، واذا نرى الطبقة العاملة الروسية قد اسست ،

سنة ١٩٠٥ ، حزبا جماهيريا ثوريا قويا وان الموجيك الروسي قد بدأ في الوقت نفسه يصبح ديموقراطيا ، بدأ يزيج عن اكتافه الكاهن والملاك العقاري .

نحن ما نزال نذكر ان الديموقراطي الروسي تشيرنيشيفسكي ( ٤٠ ) قد قال منذ نصف قرن مضى ، عندما وهب حياته لقضية الثورة : « امة وضبعة ، امة عبيد ، الجميع عبيد من اعلى الى اسفل » ( ٤١ ) . ان العبيد الروس السافرين والمحجبين ( عبيد حيال الملكة القيصرية ) لا يروقه ان يتذكروا هذه الكلمات . على ان هذه الكلمات هي ، في رأينا ، كلمات حب صادق للوطن ، حب اصابه السأم من جراء انعدام الروح الثورية بين جماهير السكان الروس . كانت هذه الروح معدومة آنذاك . وهي اليوم ضعيفة ، ولكنها موجودة . ونحن مفعمون بالكرامة القومية ، لان الامة الروسية قد انشأت هي ايضا طبقة ثورية ، قد برهنت هي ايضا انها تستطيع ان تقدم للبشرية ، عدا المذابح العظمى وصفوف المشائق والسجون والمجاعات الكبرى والخنوع العظيم امام الكهنة والقيصرة والملاكين العقاريين والرأسماليين ، آيات رائعة في النضال من اجل الحرية والاشتراكية .

نحن مفعمون بالكرامة القومية . ولذلك بالذات نمقت اشد المقت خنوعنا الماضي (عندما ساق الاعيان الملاكون العقاريون الموجيك الى الحرب بغية خنق الحرية في هنغاريا وبولونيا وايران والصين ) ، ونمقت اشد المقت خنوعنا الحاضر ، عندما يقوم الملاكون العقاريون انفسهم ، يساعد هم الرأسماليون ، ويسوقوننا الى الحرب كي نخنق بولونيا واوكرانيا ، وكي نقمع الحركة الديموقراطية في ايران والصين وكي نقوي الزمرة التي تهين كرامتنا القومية الروسية ، زمرة رومانوف وبوبرينسكي وبوريشكيفيتش واضرابهم ( ٤٢ ) . لا يلام العبد

اذا ولد عبدا ؛ غير ان العبد الذي يبرأ من الزرع الى الحرية ،  
ويبرر عبوديته فضلا عن ذلك ويزينها ( يسمى مثلا خنق بولونيا  
واوكرانيا ، الخ . ، «دفاعا عن وطن» الروس ) ، ان مثل هذا  
العبد هو نذل ووضيع يستدعي بحق شعور السخط والاحتقار  
والاشمئزاز .

« ان شعبا يظلم شعوبا اخرى لا يمكن ان يكون حرا » - هذا  
ما قاله رجلان هما اكبر ممثلي الديمقراطية المستقيمة في القرن  
التاسع عشر ، نغني ماركس وانجلس اللذين اصبحا معلمي البروليتاريا  
الثورية . ونحن ، العمال الروس المفعمين بشعور الكرامة القومية ،  
نريد ، مهما كلف الامر ، روسيا عزيزة ، جمهورية ديمقراطية ،  
مستقلة ، حرة تبنى علاقاتها مع جيرانها على اساس المبدأ الانساني ،  
مبدأ المساواة ، لا على اساس مبدأ الامتيازات القطاعي المهيمن لامة  
عظمى . ونظرا لاننا نريدها هكذا نقول : في اوروبا القرن العشرين (وحتى  
في اقصى شرق اوروبا) لا يمكن «الدفاع عن الوطن» الا عن طريق  
النضال بجميع الوسائل الثورية ضد الملكية والملاكين العقاريين  
والرأسماليين في وطننا ، اي ضد الد اعداء وطننا ؛ لا يمكن للروس  
ان «يدافعوا عن الوطن» عن غير طريق الرغبة بانهزام القيصرية في  
كل حرب ، باعتبار ذلك اهون الشرين لتسعة اعشار سكان روسيا  
العظمى ، لان القيصرية لا تظلم تسعة اعشار السكان هذه اقتصاديا  
وسياسيا وحسب ، بل هي تفسدهم وتحقرهم وتفقدهم عزتهم  
وكرامتهم ، اذ تعلمهم ظلم الشعوب الاخرى وتغذية عارهم بعبارات  
نفاق يزعم ان منشأها الغيرة على الوطن .

قد يعترض معترض قائلا انه عدا القيصرية قد نشأت في كنف  
القيصرية قوة تاريخية اخرى هي الرأسمالية الروسية التي تقوم بعمل



تقدمي وتركز وترص ، من الناحية الاقتصادية ، مقاطعات شاسعة .  
غير ان مثل هذا الاعتراض لا يدحض ، بل يشدد الاتهام الموجه  
لاشترائيينا-الشوفينيين الذين ينبغي ان ينعثوا بالاشتراكيين القيصريين  
البوريشكيفيتشين ( على غرار ما فعل ماركس اذ نعمت اللاساليين  
بالاشتراكيين الملكيين-البروسيين ( ٤٣ ) ) . فلنفترض ان التاريخ  
سيقرر المسألة لصالح رأسمالية الامة الروسية المسيطرة في الدولة ،  
ضد مئة امة وامة من الامم الصغيرة . وهذا ليس بالامر المستحيل ،  
لان تاريخ رأس المال باكملة هو تاريخ العنف والنهب ، تاريخ  
الدماء والوحول . ونحن لسنا قط من انصار الامم الصغيرة على التأكيد ؛  
ونحن ، في حالة تساوي الشروط الاخرى ، نقف بصورة قاطعة  
الى جانب المركزية ضد المثل الاعلى لصغار البرجوازيين القائل  
بالعلاقات الاتحادية . ولكن ، اولا ، ليس من شأننا حتى في  
هذه الحالة ، ليس من شأن الديموقراطيين ( فضلا عن الاشتراكيين )  
ان يساعدوا رومانوف-بوبرينسكي-بوريشكيفيتش على خنق اوكرانيا ،  
الخ .. لقد قام بيسمارك على طريقته ، على طريقة اليونكر ( ٤٤ ) ،  
بعمل تاريخي تقدمي ( ٤٥ ) ؛ ولكن ما اروع « الماركسي » الذي  
يفكر استنادا الى ذلك بتبرير مساعدة الاشتراكيين لبسمارك ! ولا  
يجب ان يغيب عنا ان بيسمارك قد مهد للتطور الاقتصادي بتوحيده  
الالمان المبعثرين المظلومين من قبل الشعوب الاخرى . هلما في  
حين ان ازدهار روسيا العظمى ( ٤٦ ) الاقتصادي وتطورها السريع  
يتطلبان تخليص البلاد من طغيان الروس على الشعوب الاخرى ،  
وهذا هو الفرق الذي ينسأه الروس المغرمون باشباه بيسمارك الروس  
الاقحاح .

ثانيا ، واذا ما قرر التاريخ المسألة لصالح رأسمالية الامة

الروسية المسيطرة في الدولة ، يستتج من ذلك ان الدور الاشتراكي للبروليتاريا الروسية سيكون اكبر باعتبارها المحرك الرئيسي للثورة الشيوعية التي تنشأ عن الرأسمالية . والثورة البروليتارية تتطلب تربية العمال خلال فترة طويلة بروح الاخاء والمساواة التامة بين الامم . وعلى ذلك من الضروري ، من وجهة نظر مصالح البروليتاريا الروسية ذاتها ، تربية الجماهير خلال فترة طويلة بروح الدفاع بمنتهى الحزم والاستقامة والجرأة والروح الثورية عن المساواة التامة وعن حق الامم التي يظلمها الروس في تقرير المصير . ان كرامة الروس القومية تتفق ( ان لم تفهم كما يفهمها العبيد ) ومصالح البروليتاريين الروس ( والبروليتاريين من غير الروس ) الاشتراكية . ان قدوتنا ما تزال ماركس الذي عاش عشرات السنين في انجلترا واصبح نصف انجليزي وطلب الحرية والاستقلال الوطني لارلندا وفق مصالح حركة العمال الانجليز الاشتراكية .

ان اشتراكيينا-الشوفينيين الذين ترعرعوا على تربتنا ، بليخانوف ومن على شاكلته واضرابه ، يظهرون في الحالة الافتراضية الاخيرة التي بحثناها خونة لا لوطنهم وحسب ، لروسيا العظمى الديمقراطية الحرة ، انما يظهرون ايضا خونة للاخاء البروليتاري بين جميع شعوب روسيا ، اي خونة لقضية الاشتراكية .

من كراس :

## الاشتراكية والحرب

(مؤلف حزب العمال الاشتراكي - الديمقراطي الروسي من الحرب)

### الفصل الاول

#### مبادئ الاشتراكية وحرب ١٩١٤-١٩١٥

(مقتطف)

#### موقف الاشتراكيين من الحروب

لقد ندد الاشتراكيون دائما بالحروب بين الشعوب باعتبارها عملا من اعمال البرابرة والوحوش . غير ان موقفنا نحن ، من الحرب ، يختلف مبدئيا عن موقف المسالمين البرجوازيين ( انصار السلام ودعائه ) والفوضويين . فنحن نمتاز عن الاوائل بمعنى اننا ندرك الصلة الحتمية التي تربط بين الحروب والنضال الطبقي في داخل البلاد ؛ وندرك انه يستحيل القضاء على الحروب دون القضاء على الطبقات ودون بناء الاشتراكية ؛ ونمتاز عنهم ايضا بمعنى اننا نعتزف تماما بشرعية الحروب الاهلية وطابعها التقدمي وضرورتها ، اي الحروب التي تخوضها الطبقة المظلومة ضد الطبقة الظالمة ، يخوضها العبيد ضد مالكي العبيد ، الفلاحون الاقنان ضد الملاكين العقاريين ، العمال الاجراء ضد البرجوازية . ونحن الماركسيين نمتاز عن المسالمين والفوضويين بمعنى اننا نقر بضرورة دراسة كل حرب على حدة دراسة تاريخية ( من وجهة نظر مادية ماركس الديالكتيكية ) . فقد عرف التاريخ جملة من الحروب كانت تقدمية ، رغم كل الفظائع

والاھوال والكوارث والعذابات التي تنطوي عليها حتما كل حرب ،  
أيا كانت ، بمعنى انها كانت مفيدة لتطور الانسانية وساعدت  
في تحطيم اشد المؤسسات ضررا ورجعية ( مثلا ، الاوتوقراطية او  
القنانة ) واشد الانظمة المستبدة اغراقا في البربرية في اوربا ( النظام  
التركي والروسي ) . ولذا كان من المهم دراسة الخصائص التاريخية  
التي تنطوي عليها الحرب الراهنة بالذات .

### النماذج التاريخية للحروب في العصر الجديد

ان الثورة الفرنسية الكبرى قد دشنت عهدا جديدا في تاريخ  
الانسانية . ومنذ هذه الثورة حتى كومونة باريس ، اي من عام ١٧٨٩  
حتى عام ١٨٧١ ، كان من نماذج الحروب ، الحروب التي اتسمت  
بطابع تقدمي برجوازي ، بطابع تحرري وطني . وبتعبير آخر ،  
كان محتوى هذه الحروب الرئيسي واهميتها التاريخية يقومان في  
دك الحكم المطلق والاقطاعية ، وتقويضهما ، وخلع النير الاجنبي .  
فكانت بالتالي حروبا تقدمية ، ولهذا فان جميع الديمقراطيين  
الشرفاء الثوريين ، وكذلك جميع الاشتراكيين ، قد نظروا دائما  
نظرة عطف ، خلال هذا النوع من الحروب ، الى نجاح البلد ( اي  
الى نجاح البرجوازية ) الذي اسهم في دك او تقويض اخطر اسس  
الاقطاعية والحكم المطلق ، والاضطهاد النازل بالشعوب الاجنبية .  
ففي الحروب الثورية التي خاضتها فرنسا ( ٤٧ ) ، مثلا ، كان ثمة  
عنصر نهب وفتح لاراضي الغير من جانب الفرنسيين ، غير ان هذا  
لا يبدل في شيء من الهمية التاريخية الاساسية لهذه الحروب  
التي خطمت وزعزعت الاقطاعية والحكم المطلق في عموم اوربا  
القديمة ، اوربا الاقطاعية . وفي الحرب الفرنسية البروسية ( ٤٨ )

سلبت المانيا فرنسا ، ولكن هذا لا يبدل من الالهية التاريخية الاساسية لهذه الحرب التي حررت عشرات الملايين من الالمان من التجزؤ الاقطاعي والاضطهاد الذي كان يسلطه عليهم مستبدان ، القيصر الروسي ونابليون الثالث .

#### الفرق بين الحرب الهجومية والحرب الدفاعية

ان مرحلة ١٧٨٩ - ١٨٧١ قد تركت آثارا عميقة وذكريات ثورية . وقبل اسقاط الاقطاعية والحكم المطلق والنير الاجنبي ، لم يكن بالامكان ان ترد مسألة تطوير نضال البروليتاريا في سبيل الاشتراكية . ان الاشتراكيين ، اذ تحدثوا عن شرعية الحرب «الدفاعية» بالنسبة لحروب مثل هذه المرحلة ، انما قصصوا دائما على وجه الضبط هذه الاهداف التي ترمي الى ثورة ضد نظام القرون الوسطى وضد القنانة . وبهذا المعنى فهم الاشتراكيون دائما بالحرب «الدفاعية» حربا «عادلة» . (وهكذا جاء يوما في كلام ولهم ليكنخت (٤٩) ) . وبهذا المعنى فقط كان الاشتراكيون يقرون ولا يزالون يقرون الآن بما يتسم به «الدفاع عن الوطن» او الحرب «الدفاعية» من طابع شرعي ، تقدمي ، عادل . مثلا ، اذا أعلنت مراكش غداً الحرب على فرنسا ، والهند على انجلترا ، وايران او الصين على روسيا ، الخ . ، فان هذه الحروب ستكون حروبا «عادلة» ، «دفاعية» ، ايا كان البادئ ، وكل اشتراكي سيتمنى انتصار الدول المضطهدة ، التابعة ، التي لا تتمتع بكامل حقوقها ، على الدول «الكبرى» المضطهدة ، المستعبدة ، النهابة .

ولكن تصوروا ان مالك ١٠٠ عبد يحارب آخر يملك ٢٠٠ عبد ، من اجل اقتسام العبيد بشكل «عادل» . بديهي ان تطبيق

فكرة الحرب «الدفاعية» او «الدفاع عن الوطن» في مثل هذه الحال ، انما يعني تزوير التاريخ ، ويعني عمليا مجرد تضليل الشعب البسيط ، والتافهين الضيقي الافق ، والناس الجهلاء ، من قبل مستعبدين حاذقين . على هذا النحو بالضبط تخدع البرجوازية الامبريالية في ايامنا الشعوب بالايديولوجية «القومية» وبفكرة الدفاع عن الوطن ، في الحرب القائمة حاليا بين مالكي العبيد من اجل تقوية العبودية وتوطيدها .

### الحرب الحالية حرب امبريالية

يعترف الجميع تقريبا ان الحرب الحالية حرب امبريالية، ولكنهم يشوهون هذه الفكرة في معظم الاحيان ، او انهم يطبقونها على جانب واحد ، او انهم ، على كل حال ، يلمحون الى ان من الممكن ان يكون لهذه الحرب صفة تقدمية برجوازية ، صفة تحررية وطنية . ان الامبريالية هي اعلى درجة بلغتها الرأسمالية في تطورها ، ولم تبلغها الا في القرن العشرين . والآن تشعر الرأسمالية بالضيق في اطار الدول القومية القديمة ، التي لولا ظهورها لما كان في وسع الرأسمالية ان تدك الاقطاعية . وقد طورت الرأسمالية التمرکز الى حد ان صناعات برمتها قد استأثرت بها السينديكات ، التروستات ، اتحادات الرأسماليين اصحاب المليارات ، وان كل الكرة الارضية تقريبا قد اقتسمها «ملوك الرأسمال» هؤلاء على شكل مستعمرات او عن طريق ربط البلدان الاجنبية بالوف من روابط الاستثمار المالي . ومحل حرية التجارة والمزاحمة ، حلت المساعي الى الاحتكار ، الى الاستيلاء على الاراضي من اجل استثمار الرأسمال فيها ، والحصول على المواد الاولى منها ، الخ .. ومن محررة للامم كما كانت الرأسمالية في

نضالها ضد الاقطاعية ، انقلبت الرأسمالية الامبريالية الى اكبر مضطهدة للأمم . ومن تقدمية تحولت الرأسمالية الى رجعية ؛ وطورت القوى المنتجة بحيث ان الانسانية لم يبق لها الا ان تنتقل الى الاشتراكية ، او ان تعرف طوال سنوات وحتى طوال عشرات السنين ، النضال المسلح بين الدول « الكبرى » في سبيل الحفاظ المصطنع على الرأسمالية بواسطة المستعمرات ، والاحتكارات ، والامتيازات ، والاضطهاد القومي بشتى الاشكال .

الحرب بين اكبر مالكي العبيد من اجل الحفاظ على العبودية وتقويتها

لتبيان دور الامبريالية ، نورد فيما يلي ( ص ص ٤٦ - ٤٧ ) احصاءات دقيقة عن اقتسام العالم من قبل ما يسمى الدول « الكبرى » ( اي الدول التي يحالفها التوفيق في عمليات النهب الواسعة ) .

يبين من هذه الاحصاءات ان الشعوب التي ناضلت في اكثر الاحيان ، في مرحلة ١٧٨٩ - ١٨٧١ ، في طليعة الشعوب الاخرى من اجل الحرية ، قد تحولت الآن ، بعد ١٨٧٦ ، على اساس رأسمالية عالية التطورو « مفرطة النضوج » ، الى مضطهدة وظالمة لاغلبية سكان الكرة الارضية واممها . فمن ١٨٧٦ الى ١٩١٤ ، اغتصبت ست دول « كبرى » ٢٥ مليون كيلومتر مربع ، اي ما يعادل مساحة اوروبا كلها مرتين ونصف المرة ! واستعبدت ست دول اكثر من نصف مليار ( ٥٢٣ مليونا ) نسمة من سكان المستعمرات . وكل ٤ من سكان الدول « الكبرى » ، يقابلهم ٥ في مستعمراتها . ويعلم الجميع ان المستعمرات قد فتحت بالحديد والنار ؛ وان سكان المستعمرات يعاملون معاملة وحشية وانهم يستثمرون بالاف وسيلة ووسيلة ( بتصدير الرساميل ، والامتيازات ، الخ . ) بخداغهم اثناء





بيع البضائع منهم ، باخضاعهم لسلطات الامة « المائدة » ، وهكذا  
 دوايك ) . ان البرجوازية الانجلوفرنسية تخدع الشعب حين تزعم  
 انها تخوض الحرب في سبيل حرية الشعوب وحرية بلجيكا ، بينما  
 هي في الواقع تخوض الحرب حفاظا على المستعمرات التي تجاوزت  
 في سرقتها كل حد . ولو ان الانجليز والفرنسيين قسموا مستعمراتهم  
 « بحق الله » بينهم وبين الامبرياليين الالمان ، لكان هؤلاء حرروا  
 بلجيكا في الحال ، الخ .. والطابع الاصيل الذي يميز الوضع ، هو  
 انه في هذه الحرب يتقرر مصير المستعمرات عن طريق الحرب في  
 القارة الاوروبية . ومن وجهة نظر العدالة البرجوازية والحرية  
 الوطنية البرجوازية ( او حق الامم في الوجود ) ، كان الحق ،  
 بلا قيد ولا شرط ، الى جانب المانيا ضد انجلترا وفرنسا ، لأن المانيا  
 قد « هُضم حقها » في المستعمرات ؛ واعداؤها يضطهدون من الامم  
 اكثر بما لا حد له مما تضطهد هي ؛ وعند حليفها النمسا ، نرى  
 السلاف المضطهدين يتمتعون بلا مراة بحرية اكبر مما في روسيا  
 القيصرية التي هي حقا « سجن الشعوب » . غير ان المانيا ، من  
 جهتها ، تخوض الحرب ، لا لتحرير الامم ، بل لاضطهادها .  
 وليس من شأن الاشتراكيين ان يساعدوا لصا افقى واقوى ( المانيا )  
 على نهب لصوص اكبر سنا واكثر شبعاء . انما يتعين على الاشتراكيين  
 ان يستغلوا الصراع الذى يخوضه اللصوص بعضهم ضد بعض ، من  
 اجل اسقاطهم كلهم . ولهذا الغرض ، يترتب على الاشتراكيين  
 بالدرجة الاولى ان يقولوا الحقيقة للشعب ، اي ان هذه الحرب هي ،  
 بمعنى مثلث ، حرب مالكي العبيد من اجل تقوية العبودية . انها  
 حرب ، اولاً ، من اجل دعم استعباد المستعمرات عن طريق اقتسام  
 « اعدل » ، يليه استثمار للمستعمرات اكثر « تنسيقا » ؛ ثانياً ،

من اجل تشديد اضطهاد الامم الاخرى في الدول « الكبرى » بالذات لان النمسا وروسيا كليهما ( وروسيا اكثر بكثير من النمسا وشر منها ) لا تحافظان على وجودهما الا بواسطة هذا الاضطهاد الذي ترسخانه عن طريق الحرب ؛ ثالثا ، من اجل توطيد العبودية المأجورة ومدّ اجلها ، لان البروليتاريا منقسمة على نفسها ومضطهدة بينا الرأسماليون يكسبون اذ يثرون من الحرب ، ويثيرون النعرات القومية ، ويشدون من ازر الرجعية التي رفعت رأسها في جميع البلدان ، حتى في البلدان الجمهورية الاوفر حرية .

« الحرب استمرار للسياسة بوسائل اخرى  
( اي بوسائل العنف ) »

هذه الكلمة الماثورة إنما قالها كلوزفيتز ، وهو من اعظم الكتاب في القضايا العسكرية . وبحق اعتبر الماركسيون دائما هذه الفكرة اساسا نظريا للمفاهيم حول صفة كل حرب معنية . ومن وجهة النظر هذه بالضببط ، رأى ماركس وانجلس دائما الى مختلف الحروب .

طبقوا وجهة النظر هذه على الحرب الحالية ، تروا ان الحكومات والطبقات الحاكمة في انجلترا وفرنسا ومانيا وايطاليا والنمسا وروسيا قد انتهجت ، خلال عقود ، خلال ما يقرب من نصف قرن ، سياسة قوامها نهب المستعمرات ، واضطهاد الامم الاجنبية ، وسحق الحركة العمالية . وهذه السياسة ، هذه السياسة وحدها ، هي التي تستمر في الحرب الحالية . ففي النمسا وروسيا ، مثلا ، تقوم السياسة في زمن السلم كما في زمن الحرب على استعباد الامم لا على تحريرها . والحال بالعكس في الصين وايران والهند وسائر البلدان

التابعة ، حيث نشهد ، في هذه العقود الاخيرة ، سياسة قوامها ايقاظ العشرات والمئات من الملايين على الحياة الوطنية ، سياسة ترمي الى تحزيرهم من نير الدول « الكبرى » الرجعية . ان الحرب في مثل هذا الميدان التاريخي يمكن ان تكون اليوم ايضا حربا تقدمية برجوازية ، حربا تحررية وطنية .

حسبنا ان نرى الى الحرب الحالية على انها استمرار لسياسة الدول « الكبرى » وطبقاتها الاساسية ، حتى نتبين فورا ما يتصف به الرأي القائل انه يمكن تبرير فكرة « الدفاع عن الوطن » في الحرب الحالية ، من كذب ورياء ونقض فاضح للتاريخ .

#### مقال بلجيكا

ان الاشتراكيين-الشوفينيين في بلدان التحالف الثلاثي ( ٥٠ ) (الرباعي اليوم) ( في روسيا بليخانوف وشركاه ) يطيب لهم على الاخص ان يستشهدوا بمثال بلجيكا . ولكن هذا المثال ضدهم . فان الامبرياليين الالمان قد خرقوا حياد بلجيكا بلا حياء كما فعلت دائما وفي كل مكان الدول المتحاربة التي كانت ، عند الاقتضاء ، تدوس بالاقدام جميع المعاهدات والمواثيق . لنفترض ان جميع الدول التي يهمها امر احترام المعاهدات الدولية ، قد اعلنت الحرب على المانيا مطالبة اياها بالجلء عن بلجيكا والتعويض عليها . في مثل هذه الحال ، تكون عاطفة الاشتراكيين ، بالطبع ، الى جانب اعداء المانيا . ولكن الواقع هو ، بالضبط ، ان الحرب انما يخوضها « التحالف الثلاثي ( والرباعي ) » ، لا من اجل بلجيكا : وهذا امر معروف جيدا جدا ، ولا يخفيه غير المنافقين . ان انجلترا تنهب مستعمرات المانيا وتنهب تركيا ؛ وروسيا تفعل مثلها في غاليسيا

وتركيا ؛ وفرنسا تحاول الحصول على الالزاس واللورين وحتى على الضفة اليسرى من نهر الرين ؛ ومع ايطاليا ، عَقِدَت معاهدة حول اقتسام الغنيمة (البانيا ، آسيا الصغرى) ؛ ومع بلغاريا ورومانيا ، تستمر المساومات ايضا لاقتسام الغنيمة . ففي احوال الحرب الحالية التي تخوضها الحكومات الحالية ، تستحيل مساعدة بلجيكا عن طريق غير طريق المساعدة على خنق النمسا او تركيا ، الخ . ! واذا ذاك ، فما شأن «الدفاع عن الوطن» هنا ؟ ؟ تلك هي بالضبط ميزة الحرب الامبريالية ، الحرب القائمة بين الحكومات البرجوازية الرجعية التي ولى زمنها تاريخيا، من اجل اضطهاد الامم الاخرى . ومن يبرر الاشتراك في هذه الحرب ، يمدد اجل اضطهاد الامم الامبريالي . ومن يدع الى استغلال المصاعب الحالية التي تواجهها الحكومات ، من اجل النضال في سبيل الثورة الاجتماعية ، يدافع فعلا عن الحرية الفعلية لجميع الامم ، عن الحرية التي لا يمكن تحقيقها الا في ظل النظام الاشتراكي .

كتب في تموز - آب (يوليو-اغسطس) المجلد ٢٦ ، ص ٣١١

- ٣١٨

. ١٩١٥

صدر في آب (اغسطس) ١٩١٥ بشكل كراس

عن هيئة تحرير جريدة «سويالديموقراط»

في جنيف .

من مقال :

بصدد الهزء بالماركسية وبصدد « الاقتصادية الامبريالية »

٦ . بقية المسائل السياسية التي تطرق  
اليها ب . كييفسكي وشوها

قلنا في موضوعاتنا ان تحرير المستعمرات هو عبارة عن حق  
الامم في تقرير المصير . وغالبا ما ينسى الاوروبيون ان الشعوب  
المستعمرة هي امم ايضا ، ولكن الصبر على هذا التناسي يعني الصبر  
على الشوفينية .

و « يعترض » ب . كييفسكي قائلا :

« لا وجود للبروليتاريا بمعنى الكلمة الخاص » في طراز المستعمرات الصرفة ( نهاية  
الفقرة ج في الفصل الثاني ) . « فلن يوضع اذن » حق تقرير المصير ؟ هل يوضع  
لبرجوازية المستعمرات ؟ هل يوضع للفلاحين ؟ كلا ، بالطبع . من الخرق ان يطرح  
الاشتراكيون ( غط التشديد ا ب . كييفسكي ) حيال المستعمرات شعار تقرير المصير ،  
اذ انه من الخرق بوجه عام طرح شعارات حزب العمال حيال بلدان لا يوجد فيها عمال » .

كيفما ارغى ب . كييفسكي وازبد معلنا وجهة نظرنا من « الخرق » ،  
نجدوا على كل حال ونعلن له باجلال ان حججه مغلوطة . لم يسبق  
لاحد غير « الاقتصاديين » ( ٥١ ) السيئي الذكر ان فكر بان « شعارات  
حزب العمال » تطرح للعمال وحدهم \* . والحقيقة ان هذه الشعارات

\* نصح ب . كييفسكي بان يمد قراءة الكتابات التي حبرها مارتينوف وشركاه في  
سنوات ١٨٩٩ - ١٩٠١ . فاذا ما فعل يجد فيها الكثير من العجيج التي يوردها « هو » .

تطرح لجميع السكان الكادحين ، للشعب كله . فنحن نتوجه بالجزء الديمقراطي من برنامجنا - وهو الجزء الذي لم يفكر ب . كييفسكي باهميته «اجمالا» - خصيصا للشعب كله ، ولذلك نتكلم في هذا الجزء من البرنامج عن « الشعب » \* .

لقد نسبنا الى شعوب المستعمرات واشباه المستعمرات ١٠٠٠ مليون من السكان ، ولم يكلف ب . كييفسكي نفسه عناء دحض قولنا الواضح هذا . وثمة من مجموع الـ ١٠٠٠ مليون اكثر من ٧٠٠ مليون ( الصين ، الهند ، ايران ، مصر ) ينتسبون لبلاد يوجد فيها عمال . ولكن طرح « حق تقرير المصير » حتى لتلك المستعمرات التي لا يوجد فيها عمال ، والتي لا يوجد فيها غير مالكي العبيد والعبيد ، الخ . ، هو فرض على كل ماركسي ، فضلا عن انه ليس من الخرق . ولو اعمل ب . كييفسكي الفكر قليلا ، لفهم ، على ما نحسب ، هذا الامر ولفهم ايضا ان « حق تقرير المصير » يطرح على الدوام « من اجل » الامتين : المظلومة والظالمة .

اما « اعتراض » ب . كييفسكي الآخر فهو الآتي :

« ولذلك نكتفي نحن حيال المستعمرات بشعار سلمي ، اي بمطلب يطرحه الاشتراكيون امام حكوماتهم - « اخرجوا من المستعمرات ! » وهذا المطلب غير القابل التحقيق في نطاق الرأسمالية يشدد النضال ضد الامبريالية ، ولكنه لا ينافي التطور ، لان المجتمع الاشتراكي لن يملك مستعمرات » .

ان عجز الكاتب او عدم رغبته في اعمال الفكر ولو قليلا في مضمون الشعارات السياسية النظري لهو مما يدهش ! فهل يتغير فحوى

\* ان بعض القراء من خصوم « حق الامم في تقرير المصير » يعترضون علينا بحجة ان « الامم » مقسمة الى طبقات ! ونحن نجيب مسوخ الماركسية هؤلاء عادة بقولنا ان الجزء الديمقراطي من برنامجنا يتحدث عن « الحكم المطلق للشعب » .

الامر اذا استعملت عبارة من عبارات الدعاية بدلا من اصطلاح سياسي دقيق من الناحية النظرية ؟ ان هتاف : « اخرجوا من المستعمرات ! » يعني على وجه التدقيق الاختباء في ظل عبارات الدعاية هربا من التحليل النظري ! يحق لكل داعية من دعاة حزبنا ، عندما يتكلم عن اوكرانيا وبولونيا وفنلندا ، الخ . ، ان يهتف بالقيصرية ( « حكومته » ) « اخرجي من فنلندا ، الخ . » ، ولكن كل داعية ذكي يفهم ان من غير الجائز طرح الشعارات من ايجابية وسلبية بغية « التشديد » فقط . وهل يمكن لاحد غير الكسينسكي ( ٥٢ ) ومن على شاكلته ان يصبر مؤكدا ان الشعار « السلمي » ، شعار « اخرجوا من الدوما الاسود » ، يمكن ان يبرر بالتزوع الى « تشديد » النضال ضد شر معين . ان عبارة تشديد النضال هي عبارة فارغة لذاتين ينسون ان الماركسية تتطلب ، لتبرير اي شعار كان ، تحليلا دقيقا لهذا الشعار من حيث واقعه الاقتصادي وظرفه السياسي ومغزاه السياسي . يخلطنا ان نكرر ذلك ، ولكن ماذا نعمل اذا كانوا يضطروننا الى هذا المسلك ؟ قطع مناقشة نظرية حول مسألة نظرية بهتافات الدعاية — انها طريقة الكسينسكي وقد اعتدناها ، وهي طريقة رديئة . ان لشعار : « اخرجوا من المستعمرات » مضمونا سياسيا واقتصاديا واحدا ، هو : حرية امم المستعمرات في الانفصال ، حريتها في تشكيل دولة على حدة ، وليس له من مضمون غير هذا المضمون ! واذا كانت قوانين الامبريالية العامة تعيق ، كما يظن ب . كليفسكي ، حق الامم في تقرير المصير ، وتجعل منه طوباوية ووهما ، الخ . ، الخ . ، فكيف يمكن ان نستثني ، دون تفكير ، من هذه القوانين العامة اكثرية امم العالم ؟ من الواضح ان « نظرية » ب . كليفسكي هي هراء بالنظرية .

في الاكثرية الكبرى من البلدان المستعمرة يوجد الانتاج  
البضاعي وتوجد الرأسمالية وحيوط اتصالات الرأسمال المالي .  
فكيف يمكن ان تدعى الدول ، كيف يمكن ان تدعى حكومات  
البلدان الامبريالية الى « الخروج من المستعمرات » ، اذا كان ذلك ،  
من وجهة نظر الانتاج البضاعي والرأسمالية والامبريالية مطلبا « غير  
علمي » تفضل لينتش وكونوف ( ٥٣ ) واضربهما و« دحضوه »  
بانفسهم بوصفه من « الطوباوية » ؟

ليس في نمط تفكير الكاتب ظل من تفكير !  
لم يصل بالكاتب تفكيره الى ان تحرير المستعمرات « غير  
قابل التحقيق » فقط بمعنى : « غير قابل التحقيق بدون جملة من  
الثورات » . لم يصل به تفكيره الى انه قابل التحقيق بالارتباط مع  
الثورة الاشتراكية في اوروبا . ولم يصل به تفكيره الى ان « المجتمع  
الاشتراكي لن يملك » لا المستعمرات وحسب ، بل الامم المظلومة  
بوجه عام . لم يصل به تفكيره الى انه لا يوجد أي فرق ، لا اقتصادي  
ولا سياسي ، بين « امتلاك » روسيا لبولونيا او لتركستان في المسألة  
التي نحن بصدد حلها . لم يصل به تفكيره الى ان « المجتمع الاشتراكي »  
اذا كان يريد ان « يخرج من المستعمرات » ، فذلك فقط بمعنى منحها  
حق الانفصال الحر ، وليس البتة بمعنى نصحتها بالانفصال .

لتمييزنا بين مسألة الحق في الانفصال ومسألة ما اذا كنا  
ننصح نحن بالانفصال ، نعتنا ب . كييفسكي : « الشعوذة » ، ولكي  
« يدعم » هذا الحكم « علميا » امام العمال كتب :

« ماذا يفكر العامل عندما يسأل الدعاية عن الموقف الذي ينبغي البروليتاري ان  
يتخذه حيال مسألة استقلال اوكرانيا السياسي ، فيسمع في الجواب : يطالب الاشتراكيون  
بحق الانفصال وينشرون الدعاية ضد الانفصال ؟ »



اعتقد ان بوسعي اعطاء الجواب الدقيق على هذا السؤال . في ظني - وهو الجواب - ان كل عامل ذكي يفكر بان ب . كيفسكي لا يحسن التفكير .

ان كل عامل ذكي « يفكر » على النمط الآتي : ب . كيفسكي بالذات يعلمنا ، نحن العمال ان نصبح : « اخرجوا من المستعمرات » . معنى ذلك انه ينبغي لنا نحن العمال الروس ان نطالب حكومتنا بالخروج من مونغوليا ومن تركستان ومن ايران ، وانه ينبغي للعمال الانجليز ان يطالبوا الحكومة الانجليزية بالخروج من مصر ومن الهند ومن ايران ، الخ .. ولكن هل يعني ذلك اننا نريد نحن البروليتاريين الانفصال عن العمال والفلاحين المصريين ، عن العمال والفلاحين المونغوليين او التركستانيين او الهنود ؟ وهل يعني ذلك اننا نحن ننصح جماهير الكادحين في المستعمرات « بالانفصال » عن البروليتاريا الاوروبية المدركة ؟ كلا ، قطعاً . لقد ايدنا على الدوام وما نزال نؤيد وستؤيد اوثق التقارب والاندماج بين العمال المدركين في البلدان المتقدمة والعمال والفلاحين والعبيد في جميع البلدان المظلومة . وكنا على الدوام ننصح جميع الطبقات المظلومة في جميع البلدان المظلومة ، بما في ذلك المستعمرات ، وستنصحها على الدوام بان لا تنفصل عنا وبان تقترب منا وتندمج فينا ما امكن . واذا كنا نطالب حكوماتنا بان تخرج من المستعمرات ، - اي اذا تركنا صيحات الدعاية واستعملنا الاصطلاح السياسي الدقيق - وطالبنا بان تمنح المستعمرات الحرية التامة في الانفصال ، بان تمنحها فعلاً حق تقرير المصير ، واذا كنا انفسنا سنطبق هذا الحق على التأكيد وسنمنح هذه الحرية فور استيلائنا على السلطة ، فاننا نطلب ذلك من الحكومة الحالية وسنفعل ذلك عندما نصبح

انفسنا حكومة لا لكي «نصح» بالانفصال ، انما نفعل ذلك ،  
بالعكس ، لكي يصبح التقارب الديمقراطي بين الامم والاندماج  
الديموقراطي بين الامم اسهل واسرع . اننا سنبدل قصارى جهودنا  
للتقارب مع المونغوليين والايروانيين والهنود والمصريين والاندماج  
بهم ، ونحن نعتقد ان من واجبنا ومصالحتنا ان نفعل ذلك ، والا  
تكون الاشتراكية في اوربا غير وطيدة . وسنبدل بنا في وسعنا لنقدم  
لهذه الشعوب المتأخرة والمظلومة اكثر منا «للمساعدة الثقافية  
التزبية» ، حسب تعبير موفق للاشراكيين-الديموقراطيين البولونيين ،  
اي مساعدتها على الانتقال الى استخدام الماكينات وتسهيل العمل ،  
على الانتقال الى الديمقراطية ، الى الاشتراكية .

واذا كنا نطالب بحرية الانفصال للمونغوليين والايروانيين وللمصريين  
ولجميع الامم المظلومة والمهضومة الحقوق دون استثناء ، فنحن لا  
نفعل ذلك قط لاننا نؤيد انفصالها ، انما نفعل ذلك لمجرد كوننا  
نؤيد تقارب الامم واندماجها بملء حريتها واختيارها ، لا عن طريق  
القسر . وليس من سبب غير هذا السبب !

والفرق الوحيد الذي نراه نحن ، من هذه الناحية ، بين الفلاح  
والعامل المونغولي او المصري وبين الفلاح او العامل البولوني او الفنلندي  
يتلخص في كون الاخيرين اناسا راقين ، اخبر سياسيا من الفلاحين  
والعمال الروس ، واحسن استعدادا من الناحية الاقتصادية ، الخ . ،  
ولذلك فمن المحتمل ان يصلوا في وقت قريب جدا ، الى اقناع  
شعوبهم التي تكره الروس الآن بحق لاضطلاعهم بدور الجلاذ بان  
شمل العمال الاشتراكيين وروسيا الاشتراكية بهذا الحق ليس من  
المعقول وبان المصلحة الاقتصادية تتطلب ، كالتزبية الاممية  
والديموقراطية والادراك الاممي والديموقراطي ، تقارب جميع الامم

واندماجها في مجتمع اشتراكي باسرع ما يمكن . وبما ان البولونيين والفنلنديين اناس ذوو ثقافة عالية ، فانهم سيثبتون باسرع وقت ، في اكبر الظن ، صحة هذا التفكير ، ولن يدوم انفصال بولونيا وفنلندا بعد انتصار الاشتراكية غير فترة قصيرة جدا . اما الفلاحون المصريون والمونغوليون والاييريون الواقفون على درجة في سلم الحضارة اوطأ جدا ، فيمكن ان يدوم انفصالهم مدة اطول ، ولكننا سنحاول تقصيرها كما قلنا بتقديم المساعدة الثقافية التريهة .

وليس في موقفنا حيال البولونيين والمونغوليين اي فرق آخر ، ولا يمكن ان يكون في موقفنا اي فرق آخر . ليس من « تناقض » بين الدعاية لحرية الامم في الانفصال والتصميم الراسخ على منح هذه الحرية عندما نصبح نحن حكومة ، وبين الدعاية للتقارب بين الامم واندماجها ، وليس من سبيل للتناقض . ---

--- هكذا « سيفكر » ، على ما نعتقد ، كل عامل فطن ، اشتراكي حقا واممي حقا ، بصدد جدالنا مع ب . كييفسكي \* .

\* يبدو ان ب . كييفسكي قد اخذ عن بعض الماركسيين الالمان والهولنديين شعار « اخرجوا من المستعمرات » واكتفى بتكراره دون ان يعمل الفكر في هذا الشعار لا من حيث مضمونه ومفراه النظري ولا من حيث ظروف روسيا الخاصة . للماركسي الهولندي والالمانى بعض الملم اذا اكتفى بشعار « اخرجوا من المستعمرات » ، اولاً ، لان ظلم المستعمرات هو حالة الظلم القومي المألوفة بالنسبة لأكثريّة بلدان غرب أوروبا ، ثانياً ، لان مفهوم « المستعمرات » في بلدان غرب أوروبا واضح جداً ، جلي وحيوي .

أما في روسيا ؟ ان خاصتها هي على وجه الدقة كون الفرق بين « مستعمرات » « نا » و« نام » المظلومة غير واضح ، غير معين وغير حيوي !

وبمقدار ما يعدل ماركسي يكتب بالالمانية مثلاً اذا نسي خاصة روسيا هذه ، يلام ب . كييفسكي ، اذ انه ، بالنسبة لاشتراكي روسي يريد ان يفكر لا ان يكتفي بمجرد التكرار ، لا يد ان يكون من الواضح ان محاولة ايجاد اي فرق جدي بين الامم المظلومة والمستعمرات في روسيا هي محاولة بليدة جداً .

في كل سطر من مقال ب . كييفسكي يبرز بوضوح الاستغراب الرئيسي التالي : لماذا ننشر الدعاية لحرية الامم في الانفصال ، ولماذا نحقق ذلك عندما نصل الى الحكم ، ما دام التطور يسير في اتجاه اندماج الامم ؟ ونجيب نحن : للسبب نفسه الذي يجعلنا ننشر الدعاية لديكتاتورية البروليتاريا ، ونحقق ديكتاتورية البروليتاريا عندما نصل الى الحكم ، بالرغم من ان التطور يسير باكماله في اتجاه القضاء على سيطرة قسم من المجتمع بالعنف على قسمه الآخر . فالديكتاتورية هي سيطرة قسم من المجتمع على المجتمع كله ، وهي ، فوق ذلك ، سيطرة تستند مباشرة الى العنف . ان ديكتاتورية البروليتاريا ، بوصفها ديكتاتورية الطبقة الوحيدة الثورية حتى النهاية ، هي امر لا بد منه لاسقاط البرجوازية وصد محاولاتها المعادية للثورة . ومسألة ديكتاتورية البروليتاريا لعل جانب من الاهمية بحيث لا يمكن لمن لا يعترف بها بتاتا ، او لا يعترف بها الا قولا ان يكون عضوا في الحزب الاشتراكي-الديموقراطي . بيد انه من غير الجائز ان ننكر ان من الممكن ، في حالات معينة ، استثنائية ، مثلا في دولة من الدول الصغيرة تحققت الثورة الاجتماعية في جارتها من الدول الكبيرة ، ان تتنازل البرجوازية عن السلطة بصورة سلمية اذا اقتنعت بان مقاومتها امر لا جدوى منه ، واذا كانت تفضل الابقاء على رؤوسها سليمة . والمحتمل اكبر الاحتمال بالطبع ان لا تتحقق الاشتراكية في الدول الصغيرة ايضا بدون حرب اهلية ، ولذلك فان برنامج الاشتراكية-الديموقراطية الاممية الوحيد لا بد وان يكون الاعتراف بهذه الحرب ، وان كانت مثلنا العليا براء من استخدام العنف حيال الناس . والشيء نفسه *mutatis mutandis* ( مع التعديلات المناسبة ) يطبق حيال الامم . نحن نؤيد اندماجها ، ولكن الانتقال من الاندماج

بالقسر ، من اللاحق ، الى الاندماج الحر ، لا يمكن في الوقت الحاضر بدون حرية الانفصال . نحن نعتز - ونحن على كل الحق في ذلك - بان للعامل الاقتصادي الشأن الاول ، ولكن تفسير ذلك على نمط ب . كيبسكي يعني الهزء بالماركسية . فالتروستات نفسها ، والبنوك نفسها ، وان كانت على قدم المساواة امرا لا مفر منه في ظل الرأسمالية المتطورة ، تختلف في ظروف الامبريالية الراهنة من حيث مظهرها الملموس في شتى البلدان . فكم بالاحرى ان تختلف الاشكال السياسية في البلدان الامبريالية المتقدمة - اميركا وانجلترا وفرنسا والمانيا - على الرغم من كونها ، في الاصل ، واحدة . وسيظهر هذا التنوع في الطريق الذي ستجتازه البشرية من الامبريالية الحالية الى ثورة الغد الاشتراكية . ستصل جميع الامم الى الاشتراكية ، ان هذا امر محتوم . ولكنها لن تصل جميعها على صورة واحدة ، فستحمل كل منها امرا تتفرد به الى هذا الشكل او ذاك من اشكال الديمقراطية ، الى هذا المظهر او ذاك من مظاهر ديكتاتورية البروليتاريا ، الى هذه السرعة او تلك في تحويل مختلف وجوه الحياة الاجتماعية على اسس الاشتراكية . وليس من شيء احقر نظريا وادعى للضحك عمليا من ان نتصور المستقبل من هذه الناحية ، « باسم المادية التاريخية » ، بلون رمادي واحد : اذ ان ذلك يكون عبارة عن شحورة سوزدالية ( ٥٤ ) لا اكثر ولا اقل . وحتى فيما لو اظهر الواقع انه لن يتحرر وينفصل قبل اول انتصار تحرزه البروليتاريا الاشتراكية غير ١/٥٠٠ من الامم المظلومة آتيا ، وانه لن ينفصل قبل آخر انتصار للبروليتاريا الاشتراكية في الدنيا ( اي اثناء ما سيمر من تقلبات الاحوال على الثورة الاشتراكية التي ابتدأت ) غير ١/٥٠٠ ايضا من الامم المظلومة ، وان انفصالها سيكون لا قاصر وقت ، سنظهر

حتى في هذه الحالة على حق من الناحيتين النظرية والعملية السياسية ،  
 إذ ننصح العمال بأن يحولوا منذ الآن دون ولوج عتبة احزابهم  
 الاشتراكية-الديموقراطية ودون اولئك الاشتراكيين من ابناء الامم  
 الظالمة الذين لا ينشرون الدعاية لحرية جميع الامم المظلومة في  
 الانفصال ولا يعترفون لها بهذه الحرية . ذلك لاننا لا نعلم في الحقيقة  
 ولا يمكننا ان نعلم اي عدد من الامم المظلومة سيحتاج عمليا الى  
 الانفصال لكي يقدم قسطه في تنوع اشكال الديمقراطية واشكال  
 الانتقال الى الاشتراكية . ونحن نعلم ، نحن نرى ونحس يوميا ان  
 انكار حرية الانفصال هو اليوم زيف نظري لا حدود له وخدمة  
 عملية للشوفينيين في الامم الظالمة .

كتب في آب - تشرين الاول (اغسطس - اكتوبر) المجلد ٣٠ ، ص ١١٦  
 - ١٢٣ .

نشر لأول مرة سنة ١٩٢٤ في  
 المجلدين الاول والثاني من مجلة « زيفزدا » .  
 الترقيم : ف . لينين

من الجواب عن اسئلة مراسل وكالة الانباء الاميركية

«Universal Service»

في برلين كارل ويغاند

٢- «مشاريعنا في آسيا ؟»

نفس مشاريعنا في اوروبا : التعايش السلمي مع الشعوب ، مع العمال والفلاحين من جميع الامم التي تستيقظ على الحياة الجديدة ، على الحياة بلا استثمار ، بلا ملاكين عقاريين ، بلا رأسماليين ، بلا تجار . ان الحرب الامبريالية في اعوام ١٩١٤-١٩١٨ ، حرب رأسماليي الفريق الانجلو-فرنسي (والروسي) ضد رأسماليي الفريق الالمانى-النمساوي ، من اجل تقاسم العالم قد أيقظت آسيا وعززت هناك ، كما في كل مكان ، الطموح الى الحرية والى العمل السلمي ، الى الحيلولة دون نشوب الحروب في المستقبل .

ف . اوليانوف ( ن . لينين )

١٨ - ٢ - ١٩٢٠

المجلد ٤٠ ، ص ١٤٥

نشر باللغة الانجليزية في ٢١ شباط (فبراير) ١٩٢٠ في العدد ١٢٦٧١ من جريدة «New York Evening Journal» ( «نيويورك إيفنينغ جورنال» ) .

نشر باللغة الروسية للمرة الاولى في ٢٢ نيسان (ابريل) ١٩٥٠ في العدد ١١٢ من جريدة «البرافدا» .

## الى الجمعية الثورية الهندية ( ٥٥ )

سرني ما بلغني من ان المبادئ التي اعلنتها جمهورية العمال والفلاحين بصدد تقرير مصائر الشعوب المظلومة وتحريرها من استثمار الرأسماليين الاجانب والداخليين قد وجدت هذا الصدى البعيد بين الهنود الواعين المناضلين ببطولة في سبيل حريتهم . ان جماهير الكادحين الروس تتبع بمزيد الانتباه استيقاظ العامل الهندي والفلاح الهندي . والنجاح النهائي يتوقف على حسن تنظيم الكادحين ، على نظام الطاعة في صفوفهم ، على رباطة جأشهم وتضامنهم مع الكادحين في العالم كله . اننا نحبي التحالف الوثيق بين المسلمين وغير المسلمين . ونرجو باخلاص ان يشمل هذا التحالف جميع الكادحين في الشرق . ان الانتصار الحاسم على المستعمرين لا يصبح مضمونا الا حينما يمد العمال والفلاحون الهنود والصينيون والكوريون واليابانيون والبرانيون والأتراك ايديهم بعضهم لبعض ويسيطرون جنبا لجنب من اجل القضية المشتركة ، قضية التحرر . عاشت آسيا حرة !



المؤتمر الثاني للاممية الشيوعية  
١٩ تموز ( يوليو ) - ٧ آب ( اغسطس ) ١٩٢٠

تقرير اللجنة المختصة بالمسألة القومية  
ومسألة المستعمرات ٢٦ تموز

ايها الرفاق ، سأكتفي بتوطئة وجيزة يقدم لكم بعدها الرفيق مارينغ ، الذي كان سكرتير لجنتنا ، تقريراً مفصلاً عن التغييرات التي ادخلناها على الموضوعات . وبعده سيتكلم الرفيق روي ( ٥٦ ) الذي صاغ الموضوعات الاضافية . وقد اقرت لجنتنا بالاجماع الموضوعات الاولى \* مع التغييرات كما اقرت الموضوعات الاضافية . وهكذا امكنا ان نصل الى الاتفاق التام حول جميع القضايا الهامة . وسأقدم الآن بعض الملاحظات الموجزة .

اولا ، ما هو الامر الاهم في موضوعاتنا ، ما هي فكرتها الأساسية ؟ انها الفرق بين الامم المظلومة والامم الظالمة . ونحن نبرز هذا الفرق ، على خلاف ما تفعل الاممية الثانية ( ٥٧ ) والديموقراطية البرجوازية . تهم البروليتاريا والاممية الشيوعية جدا في عصر الامبريالية الاشارة الى الوقائع الاقتصادية المعينة والانطلاق عند حل جميع قضايا المستعمرات والقضايا القومية لا من المبادئ المجردة ، بل من ظاهرات الحياة الواقعية .

\* راجع لينين . مسودة اولية للموضوعات في المسألة القومية ومسألة المستعمرات ( من اجل المؤتمر الثاني للاممية الشيوعية ) . الناشر .

ان السمة المميزة للامبريالية هي كون العالم كله منقسما في الوقت الحاضر ، كما نرى ، الى عدد كبير من الامم المظلومة وعدد ضئيل من الامم الظالمة الحائرة على الثروات الطائلة والطاقة الحربية الجبارة . والامم المظلومة التي توجد مباشرة في حالة المستعمرات ، او في حالة دول في وضع يشبه وضع المستعمرات كايران وتركيا والصين ، او في حالة دول اصبحت بموجب معاهدات الصلح في حالة تبعية شديدة للدولة امبريالية كبرى بعد ان هزمها جيش هذه الدولة ، تؤلف الاكثرية الكبرى وهي تزيد على مليار نسمة ، وتبلغ في اكبر الظن مليارا وربع مليار نسمة اذا اعتبرنا مجموع سكان الارض مليارا وثلاثة ارباع المليار ، اي انها تؤلف حوالى ٧٠ في المئة من سكان الارض . وفكرة الفرق ، فكرة تقسيم الامم الى ظالمة ومظلومة ، بدت واضحة في جميع الموضوعات ، وليس فقط في الموضوعات الاولى التي صدرت سابقا بتوقيعي ، بل ايضا في موضوعات الرفيق روي . وقد كتبت هذه الأخيرة بصورة رئيسية من وجهة نظر وضع الهند وغيرها من الشعوب الآسيوية الكبيرة التي تظلمها انجلترا ، وفي هذا تتلخص اهميتها الكبرى بالنسبة لنا . والفكرة الموجهة الثانية في موضوعاتنا تتلخص في كون العلاقات بين الشعوب ، في كون نظام الدول العالمي كله يتسم ، في الوضع العالمي الراهن بعد الحرب الامبريالية ، بنضال مجموعة غير كبيرة من الامم الامبريالية ضد الحركة السوفييتية والدول السوفييتية وعلى رأسها روسيا السوفييتية . واذا ما غاب عنا ذلك لا يمكننا ان نطرح على الوجه الصحيح اي قضية من القضايا القومية او من قضايا المستعمرات حتى ولو كانت هذه القضية تخص ابعد زوايا العالم . ولا يمكن للحزب الشيوعية سواء في البلدان المتقدمة او في البلدان المتأخرة

ان تطرح القضايا السياسية على الوجه الصحيح وان تجد لها الحلول الصحيحة إلا في حالة تبنيها لوجهة النظر المذكورة .

ثالثا ، بودي ان اشير اشارة خاصة الى مسألة الحركة البرجوازية الديمقراطية في البلدان المتأخرة . فهذه المسألة بالذات قد اثارت بعض الخلافات . لقد دار بيننا الجدل عما اذا كان صحيحا من الناحيتين المبدئية والنظرية ان نعلن ان تأييد البرجوازية الديمقراطية في البلدان المتأخرة واجب مفروض على الاممية الشيوعية والاحزاب الشيوعية ام ان ذلك غير صحيح ؛ وبنتيجة هذا الجدل اتفق الرأي على ان نتحدث عن الحركة الوطنية الثورية بدلا عن الحركة « البرجوازية الديمقراطية » . وليس من شك في ان كل حركة وطنية لا يمكن ان تكون غير حركة برجوازية ديمقراطية ، لأن الجمهور الاكبر من السكان في البلدان المتأخرة يتألف من الفلاحين الذين يمثلون العلاقات الرأسمالية البرجوازية . ومن الوهم التصور ان الاحزاب البروليتارية تستطيع ان تطبق في هذه البلدان المتأخرة الخطة الشيوعية والسياسة الشيوعية - اذا امكنها بوجه عام أن تنشأ في هذه البلدان - دون ان تكون على علاقات معينة مع حركة الفلاحين ودون ان تؤيدها فعلا . غير انه قدمت هنا اعتراضات مفادها انه اذا ما تحدثنا عن الحركة البرجوازية الديمقراطية يندثر كل فرق بين الحركة الاصلاحية والحركة الثورية . ومع ذلك ، ظهر هذا الفرق في الآونة الاخيرة واضحا كل الوضوح في البلدان المتأخرة وفي المستعمرات ، لان البرجوازية الامبريالية تبذل كل جهودها لتغرس الحركة الاصلاحية كذلك بين الشعوب المظلومة . لقد تم بعض التقارب بين برجوازية البلدان الاستعمارية وبرجوازية المستعمرات ، مما جعل برجوازية البلدان المظلومة ، - مع تأييدها للحركات الوطنية ، تناضل في

الوقت نفسه ، في حالات كثيرة ، بل قل في معظم الحالات ، ضد جميع الحركات الثورية والطبقات الثورية بالاتفاق مع البرجوازية الامبريالية ، اي معها . وقد اقيم على ذلك في اللجنة البرهان القاطع ، ورأينا ان الطريق الوحيد الصحيح هو ان نأخذ هذا الفرق بعين الاعتبار وان نبذل تقريبا في جميع الفقرات تعبير « البرجوازية الديمقراطية » بتعبير « الوطنية الثورية » . ومغزى هذا التبديل يتلخص في انه لا يتوجب علينا ، بوصفنا شيوعيين ، ان نؤيد ، ولن نؤيد ، الحركات التحررية البرجوازية في المستعمرات إلا في الحالات التي تكون فيها هذه الحركات ثورية حقا وفي الحالات التي لا يعيقنا فيها ممثلو هذه الحركات عن تربية وتنظيم جماهير الفلاحين والجماهير الغفيرة من المستثمرين تربية ثورية وتنظيم ثوريا . وفي حالة انعدام هذه الظروف يتوجب على الشيوعيين في هذه البلدان ان يتاضلوا ضد البرجوازية الاصلاحية التي ينتمي اليها ابطال الاممية الثانية ايضا . لقد تأسست الاحزاب الاصلاحية في المستعمرات ، ويحدث ان يسمي ممثلو هذه الاحزاب انفسهم بالاشتراكيين الديمقراطيين والاشتراكيين . ان الفرق المشار اليه قد ذكر الآن في جميع الموضوعات ، واعتقد ان ضياغة وجهة نظرنا قد اصبحت الآن من جراء ذلك ادق جدا .

ثم اريد ان اتقدم بملاحظة اخرى حول سوفيات الفلاحين . ان نشاط الشيوعيين الروس العملي في المستعمرات القيصرية السابقة ، في بلدان متأخرة كتركستان وغيرها ، قد وضع امامنا المسألة التالية : كيف نطبق الخطة الشيوعية والسياسة الشيوعية في ظروف ما قبل الرأسمالية لأن السمة المميزة الهامة في هذه البلدان هي كون السيطرة فيها لعلاقات ما قبل الرأسمالية ، ولذلك لا مجال فيها لحركة

بروليتارية صرف . تكاد البروليتاريا الصناعية تكون معدومة في هذه البلدان . وبالرغم من ذلك اضطلعنا فيها ايضا بدور القادة ، وينبغي لنا ان نضطلع بهذا الدور . وقد اتضح لنا من عملنا انه ينبغي لنا في هذه البلدان تذليل صعوبات جسيمة ، غير ان النتائج العملية التي اسفر عنها عملنا قد بينت ايضا انه بالرغم من هذه الصعوبات يمكن ان نوقف في الجماهير النزوع الى التفكير السياسي المستقل والى النشاط السياسي المستقل حتى في البلدان التي تكاد البروليتاريا تكون فيها معدومة . وظهر ان هذا العمل اصعب بالنسبة لنا منه بالنسبة الى رفاقنا في بلدان اوروبا الغربية ، لأن البروليتاريا في روسيا غارقة في اعمال ادارة الدولة . ومن الواضح كل الوضوح ان الفلاحين الموجودين في حالة تبعية شبه اقطاعية يمكنهم بكل تأكيد ان يتبنوا فكرة التنظيم السوفييتي وان يطبقوها فعلا . ومن الواضح ايضا ان الجماهير المظلومة المستثمرة لا من قبل رأس المال التجاري وحده ، بل ايضا من قبل الاقطاعيين والدولة القائمة على الاساس الاقطاعي ، تستطيع ان تستخدم هذا السلاح ، هذا النوع من التنظيم في ظروفها ايضا . ان فكرة التنظيم السوفييتي بسيطة وممكنة التطبيق لا حيال العلاقات البروليتارية وحدها ، بل ايضا حيال العلاقات الفلاحية الاقطاعية وشبه الاقطاعية . وما تزال خبرتنا في هذا الحقل غير كبيرة جدا ، غير ان المناقشات التي دارت في اللجنة والتي اشترك فيها عدد من ممثلي البلدان المستعمرة قد بينت بما لا يدع مجالا للشك ان موضوعات الامة الشيوعية يجب ان تتضمن الاشارة الى ان سوفييتات الفلاحين ، سوفييتات المستثمرين هي وسيلة صالحة لا في البلدان الرأسمالية وحسب ، انما هي صالحة ايضا للبلدان التي تسيطر فيها علاقات ما قبل الرأسمالية ، وان واجب الاحزاب الشيوعية والعناصر المستعدة لتشكيل الاحزاب الشيوعية هو

دونما شك الترويج لفكرة سوفيات الفلاحين ، سوفيات الكادحين في كل بلد وقطر ، في البلدان المتأخرة وفي المستعمرات ؛ ومن واجبها حينما تنشأ الظروف ، ان تقوم على الفور بمحاولات لانشاء سوفيات الشعب الكادح .

وفي هذا الحقل ينكشف امامنا ميدان هام جدا من ميادين النشاط العملي يسترعي الانتباه . وما تزال خبرتنا المشتركة بهذا الصدد غير كبيرة جدا ؛ ولكن ستجتمع لدينا شيئا فشيئا مادة اغزر فأغزر . ولا جدال في انه يمكن للبروليتاريا في البلدان المتقدمة ويجب على هذه البروليتاريا ان تساعد جماهير الكادحين المتأخرة ، وفي ان تطور البلدان المتأخرة يمكن ان ينطلق من مرحلته الراهنة ، متى مدت البروليتاريا الظافرة في الجمهوريات السوفيتية يدها لهذه الجماهير وقدمت لها المساعدة .

وقد دارت في اللجنة حول هذه المسألة مناقشات حادة نوعا ليس فقط بصدد الموضوعات التي تحمل توقيعي ، فقد كانت المناقشات اشد بصدد موضوعات الرفيق روي التي سيدافع عنها هنا والتي ادخلت عليها بعض التعديلات بالاجماع .

لقد طرحت المسألة بالشكل التالي : هل يمكننا أن نعتبر ان التأكيد القائل بأن المرحلة الرأسمالية في تطور الاقتصاد الوطني محتومة بالنسبة للشعوب المتأخرة التي تتحرر الآن والتي تلاحظ في اوساطها بعد الحرب حركة في اتجاه التقدم ، هو تأكيد صحيح . وقد كان جوابنا على هذا السؤال سلبيا . فاذا ما قامت البروليتاريا الثورية الظافرة بدعاية منتظمة بين هذه الشعوب ، واذا ما ساعدتها الحكومات السوفيتية بجميع الوسائل الموجودة تحت تصرفها ، عندئذ يصبح من غير الصحيح التأكيد بأن مرحلة التطور الرأسمالي هي

مرحلة محتومة بالنسبة للاقوام المتأخرة . ان واجبا في جميع المستعمرات والبلدان المتأخرة لا يقتصر على تكوين ملاكات مستقلة من المناضلين ، لا يقتصر على تشكيل المنظمات الحزبية والقيام حالا بالدعاية من اجل تنظيم سوفيات الفلاحين والسعي كي تصبح هذه السوفيات ملائمة لظروف ما قبل الرأسمالية ، انما يتوجب ايضا على الاممية الشيوعية ان تقر وان تثبت نظريا انه بمسا عدة البروليتاريا في البلدان المتقدمة ، يمكن للبلدان المتأخرة ان تنتقل الى النظام السوفيتي والى الشيوعية عبر درجات معينة من التطور ، متجنبه مرحلة التطور الرأسمالي .

ويستحيل ان نشير سلفا الى الوسائل اللازمة لهذا الامر . وستنبئنا بذلك الخبرة العملية . ولكن من الثابت ان جميع جماهير الكادحين بين ابعد الشعوب تفهم فكرة السوفيات ، وان هذه المنظمات ، هذه السوفيات ، ينبغي ان تتكيف وفقا للظروف الاجتماعية لنظام ما قبل الرأسمالية ، وان عمل الحزب الشيوعي في هذا الاتجاه ينبغي ان يبدأ على الفور في جميع انحاء العالم . وبودي ايضا ان انوه بأهمية عمل الاحزاب الشيوعية الثوري لا في بلدانها وحسب ، بل ايضا في المستعمرات وبوجه خاص بين الجيوش التي تستخدمها الامم الاستعمارية لاختضاع الاقوام التي تقطن مستعمراتها .

وقد تحدث الرفيق كفيلتش ، من الحزب الاشتراكي البريطاني ، عن ذلك في لجتتنا . وقد قال ان العامل الانجليزي العادي يعتبر مساعدة الشعوب المستعبدة في انتفاضاتها على السيطرة الانجليزية من الخيانة . صحيح ان اريستوقراطية العمال المرباة في انجلترا واميركا بروح « الدجينغو » ( ٥٨ ) والشوفينية هي خطر جسيم على

الاشتراكية ودعامة قوية للأممية الثانية ، وصحيح اننا هنا حيال اكبر خيانة من قبل الزعماء والعمال الذين يتسبون الى هذه الاممية البرجوازية . لقد بحثت مسألة المستعمرات في الاممية الثانية ايضا . وتحدث بيان بال ( ٥٩ ) ايضا عن ذلك بوضوح تام . فقد وعدت احزاب الأممية الثانية بأن تعمل ثوريا ، ولكننا لا نرى عملا ثوريا حقا ولا مساعدة للشعوب المستثمرة والتابعة في انتفاضاتها على الامم الظالمة لدى احزاب الاممية الثانية وكذلك ، كما اعتقد ، لدى معظم الاحزاب المنسحبة من الأممية الثانية والراغبة في الانتساب الى الأممية الثالثة . ومن واجبتنا ان نعلن ذلك على مسمع من الملأ ، وهو امر لا يمكن دحضه ، وسنرى ما اذا كانوا سيقومون بمحاولة لدحض ما قلنا .

جميع هذه الاعتبارات كانت اساسا لقراراتنا المطولة جدا دونما ريب ، غير اني اوؤمن بأنها ستكون مفيدة على كل حال وانها ستمهد لتطوير وتنظيم العمل الثوري حقا في المسألة القومية ومسألة المستعمرات ، وفي هذا تتلخص مهمتنا الرئيسية .



## لمناسبة مرور عشر سنوات على صدور « البرافدا »

مرت عشر سنوات على تأسيس الجريدة اليومية البلشفية العلنية « البرافدا » ( ٦٠ ) ، العلنية من وجهة نظر القوانين القيصرية . وقد انصرفت قبل هذه السنوات العشر حوالى عشر سنوات اخرى : تسع سنوات ( ١٩٠٣ - ١٩١٢ ) اذا حسبنا منذ نشوء البلشفية ، وثلاث عشرة سنة ( ١٩٠٠ - ١٩١٢ ) اذا حسبنا منذ تأسيس « الايسكرا » القديمة ( ٦١ ) ( ١٩٠٠ ) التي كانت « بلشفية » تماما من حيث اتجاهها .

الاحتفال بالذكرى العاشرة لجريدة بلشفية يومية تصدر في روسيا ... لم تنصرم منذ ذلك الحين غير عشر سنوات ! ولكنها من حيث مضمون النضال والحركة تعادل مئة سنة . ان سرعة التطور الاجتماعي خلال السنوات الخمس الاخيرة هي والحق يقال سرعة خارقة اذا قسنا بالمقاييس القديمة ، بمقاييس التافهين الضيقي الافق الاوروبيين من امثال ابطال الامميتين الثانية والثانية والنصف ( ٦٢ ) ، بمقاييس هؤلاء التافهين الضيقي الافق الاوروبيين المتمدين الذين يرون من « الطبيعي » ان يوافق مئات الملايين من الناس ( اكثر من مليار اذا اردنا الدقة ) في المستعمرات والبلدان شبه التابعة والفقيرة

جدا على احتمال معاملتهم كما يعامل الهنود والصينيون ، على احتمال الاستثمار المنقطع النظير والنهب الصريح والجوع والعسف والسخرية ، على احتمال كل هذا لا شيء غير ائاحة الفرصة للناس « المتملدين » لكي يقرأوا بصورة « حرة » و « ديموقراطية » و « برلمانية » قضية ما اذا كانوا سيقسمون الغنيمة بصورة سلمية او انهم سيقتلون عشرة ملايين او عشرات الملايين بغية تقسيم الغنيمة الامبريالية ، بالامس بين المانيا وانجلترا وفي الغد بين اليابان واميركا ( باشتراك فرنسا وانجلترا لهذا الحد او ذاك ) .

ان السبب الرئيسي لتسارع التطور العالمي لهذه الدرجة الكبرى هو انجرار مئاث ومئاث الملايين الجديدة من الناس الى لجة هذا التطور . فاوروبا البرجوازية والامبريالية الهرمة التي اعتادت ان تعتبر نفسها غرة الارض قد تقيحت وانفجرت في المجزرة الامبريالية الاولى انفجار دملة متفسخة . وكيفما تباكي بهذا الصدد اضراب شينغلير ( ٦٣ ) والمستعدون للاعجاب به ( او على الاقل للانصراف اليه ) من المتعلمين التافهين الضيقي الافق ، فان انحطاط اوروبا الهرمة هذا ليس الا واقعا من وقائع انحطاط البرجوازية العالمية التي اصيبت بالتخمة من النهب الامبريالي ومن ظلم اكرثية سكان الارض . لقد استيقظت هذه الاكرثية الآن وانتظمتها حركة تعجز عن وقفها اقوى دول الارض واكرثها « جبروتا » . هيهات هيهات ! ان « المتصرين » الحاليين في المجزرة الامبريالية الاولى ليس في طاقتهم ان يتصرفوا حتى على بلد صغير ، صغير جدا كارلنده ، ليس في طاقتهم ان يتغلبوا حتى على ذلك التشويش الذي نشأ بينهم في الشؤون المالية وشؤون العملة . والغليان يشمل الهند والصين . وفي هذين البلدين اكرث من ٧٠٠ مليون نسمة ، اي ما يؤلف بالاضافة

الى البلدان الاسيوية المجاورة والتي تشبههما كل الشبه اكثر من نصف سكان الكرة الارضية . في هذه البلدان تتقدم سنة ١٩٠٥ ، تتقدم بسرعة متزايدة واندفاع لا مرد له ، ولكن مع فارق كبير وجوهري يتلخص في واقع ان ثورة ١٩٠٥ في روسيا كان بإمكانها ( في البداية على الاقل ) ان تجري بصورة منزلة ، اي بدون ان تجتذب على التو الى الثورة بلدانا اخرى . اما الثورتان المتعاضمتان في الهند وفي الصين فهما منذ الآن تنجذبان وقد انجذبنا الى النضال الثوري ، الى الحركة الثورية ، الى الثورة العالمية .

ان الاحتفال بالذكرى العاشرة لتأسيس « البرافدا » البلشفية العلنية اليومية يظهر لنا بجلاء مرحلة من مراحل التسارع الهائل للثورة العالمية العظمى . فقد بدا في ستي ١٩٠٦ - ١٩٠٧ ان القيصرية حطمت الثورة تحطيما كاملا . وبعد بضع سنوات استطاع الحزب البلشفي ان يتقدم - بشكل آخر وبطريقة اخرى - في حصن العدو وان يشرع بصورة يومية « علنية » بتفجير الحكم المطلق القيصري الاقطاعي اللعين من داخله . ولم تمض بضع سنوات أخرى حتى انتصرت الثورة البروليتارية التي نظمتهما البلشفية .

حينما تأسست « الايسكرا » القديمة في سنة ١٩٠٠ ، اشترك في ذلك قرابة عشرة من الثوريين . وحينما انبثقت البلشفية اشترك بذلك في المؤتمر السري المنعقد في بروكسل ولندن سنة ١٩٠٣ ( ٦٤ ) قرابة اربعين من الثوريين .

وحينما انبثقت « البرافدا » البلشفية العلنية في ستي ١٩١٢ - ١٩١٣ ، ساندتها عشرات ومئات الالوف من العمال ، وانتصروا بالكوييكات التي تبرعوا بها ( ٦٥ ) على ظلم القيصرية وعلى منافسة خونة الاشتراكية صغار البرجوازيين ، على منافسة المناشفة .

وفي تشرين الثاني (نوفمبر) سنة ١٩١٧ ، صوت للبلاشفة اثناء انتخابات الجمعية التأسيسية ٩ ملايين من ٣٦ مليوناً . والواقع انه في اواخر تشرين الاول (اكتوبر) وفي تشرين الثاني سنة ١٩١٧ ، كانت تساند البلاشفة لا في التصويت ، بل في الكفاح اكثرية البروليتاريا والفلاحين الواعين ممثلة في اكثرية المندوبين لمؤتمر السوفييتات الثاني لعامة روسيا (٦٦) ، ممثلة في اكثرية القسم الاكثر نشاطا ووعيا من الشعب الكادح ، ونعني الجيش الذي كان يتألف آنذاك من اثني عشر مليوناً .

هذه صورة صغيرة بالارقام عن «تسارع» الحركة الثورية العالمية خلال العقدين الاخيرين من السنين . انها صورة صغيرة جدا وناقصة جدا تعطي بالخطوط العريضة تاريخ شعب واحد يعد مئة وخمسين مليوناً وحسب ، هذا في حين انه بدأت خلال العقدين الاخيرين من السنين وصارت الى قوة لا تقهر ثورة في بلدان يرتفع عدد سكانها الى مليار نسمة واكثر (آسيا من اقصاها الى اقصاها ، وينبغي الا تغيب عن بالنا افريقيا الجنوبية التي ذكرت منذ قريب برغبتها في ان تكون من الناس ، لا من العبيد والتي اختارت لهذه الذكرى طريقة ليست «برلمانية» تماما (٦٧) .

واذا ما ظهر «اولاد شينغلير» ، ونرجو ان يغفر لنا التعبير ، واستنتجوا مما قلناه (كل الحماقات امر متوقع من «العقلاء» زعماء الامميتين الثانية والثانية والنصف) ان هذا الحساب ينفي من القوى الثورية البروليتاريا الاوروبية والاميركية ، فنحن نجيب : ان تفكير الزعماء «العقلاء» المذكورين يتجه بهم على الدوام على نحو يجعلهم يستتجون من انتظار ولادة طفل بعد مرور تسعة اشهر على الحمل انه يمكن بالتالي معرفة ساعة ودقيقة الوضع ووضعية المولود

اثناء ولادته وحالة الولادة اثناء الوضع ومبلغ الآلام والاضطراب التي سيعانيها المولود والوالدة . أناس «عقلاء» لا يخطر لهم ببال ابدا ان الانتقال من الشارتية (٦٨) الى اضطراب هندرسون (٦٩) ، من الذين يحنون الرؤوس امام البرجوازية كالعبيد ، او من فارلين الى رينوديل (٧٠) ، او من ولهم ليبكنخت وبيل الى زيوديكوم وشيدمان ونوسكه (٧١) . ليس من وجهة نظر تطور الثورة العالمية ، الا بمثابة «انتقال» سيارة من طريق سهل املس يمتد مئات الفراسخ الى حفرة قدرة من الوحل العفن تقع على الطريق نفسه ولا يزيد طولها على اذرع .

ان الناس يصنعون تاريخهم بانفسهم . بيد ان الشارتيين وامثال فارلين وليبكنخت يصنعونه بروؤوسهم وقلوبهم . اما زعماء الامميتين الثانية والثانية والنصف ، ذ «يصنعونه» باجزاء اخرى من اجسامهم : انهم يسمدون التربة لظهور رعييل جديد من الشارتيين وامثال فارلين وليبكنخت .

ان مخادعة النفس ضرر بالغ بالنسبة للثوريين في هذا الظرف الراهن العصيب . صحيح ان البلشفية غدت قوة اممية وان الرعييل الجديد من الشارتيين ومن امثال فارلين وليبكنخت قد ولد في جميع البلدان المتقدمة والراقية وهو ينمو بشكل احزاب شيوعية علنية (كما كانت جريدتنا «البرافدا» علنية منذ عشر سنوات في عهد القيصرية) ، إلا ان البرجوازية العالمية ما تزال حتى الآن اقوى بما لا يقاس من خصمها الطبقي . وهذه البرجوازية التي فعلت كل ما في طاقتها لاعاقبة ولادة السلطة البروليتارية في روسيا ولمضاعفة اضطراب وآلام الوضع ، ما تزال قادرة على ان تعرض للعذابات والموت الملايين وعشرات الملايين من الناس عن طريق حروب يشنها الحرس الابيض

والامبرياليون ، الخ .. ولا ينبغي لنا ان ننسى ذلك . وينبغي لنا ان  
نكيف خططنا بمهارة طبقا لوضع الامور الراهن . ما تزال البرجوازية  
قادرة على ان تضني وتعذب وتقتل بحرية . ولكنها لا تقدر على  
ايقاف البروليتاريا الثورية وانتصارها الكامل المحتوم الذي اصبح  
قريبا جدا من وجهة نظر التاريخ العالمى .  
١٩٢٢/٥/٦ .

« البرافدا » ، العدد ٩٨ ، ٥ ايار (مايو) المجلد ٤٥ ، ص ص  
١٩٢٢ .  
التوقيع : ن . لينين .  
١٧٣ - ١٧٧

مواصلة المذكرات . ٣٠ كانون الاول (ديسمبر) ١٩٢٢

### حول مسألة القوميات او « الحكم الذاتي »

يخيل الي اني اقترفت ذنبا كبيرا جدا امام عمال روسيا لأنني لم اتدخل بما يكفي من النشاط وبما يكفي من الشدة في مسألة الحكم الذاتي (٧٢) السيئة الذكر ، المسألة التي تسمى رسميا ، على ما احسب ، بمسألة اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفيتية . في الصيف ، حين انبثقت هذه المسألة ، كنت مريضا ؛ وبعد ذلك ، في الخريف ، عقدت آمالا جساما على شفائي وعلى دورتي تشرين الاول (اكتوبر) وكانون الاول (ديسمبر) اعتقادا مني انهما ستتيحان لي فرصة التدخل في هذه المسألة . غير انه لم يتح لي ان احضر لا دورة تشرين الاول (حول هذه المسألة) ولا دورة كانون الاول ، وعلى هذا النحو ضاعت مني بصورة تكاد تكون تامة فرصة تناول هذه المسألة .

كل ما تسنى لي ان افعل هو محادثة مع الرفيق دزرجينسكي الذي عاد من القفقاس وحدثنني عن وضع هذه المسألة في جورجيا . وتسنى لي كذلك ان ابادل عبارتين مع الرفيق زينوفيف وان اعرب له عن مخاوفي بصدد هذه المسألة . ومما بلغني اياه الرفيق دزرجينسكي

الذي كان على رأس اللجنة التي اوفدتها اللجنة المركزية بقصد « التحقيق » في حادث جورجيا ( ٧٣ ) ، لم يمكن ان اخرج الا باكبر المخاوف . فما دامت الامور قد بلغت حدا اخرج اورجونيكيدزه عن طوره حتى استخلم العنف الجسدي كما بلغني الرفيق دزرجينسكي ، يمكننا ان نتصور الى اي درك هونا . يبدو ان فكرة « الحكم الذاتي » كانت فكرة مغلوطة من اساسها وفي غير اوانها .

يقال ان الامور تطلبت وحدة الجهاز الاداري . من اين انبثقت هذه المزاعم ؟ أليس منشؤها جهاز روسيا الذي سبق لي ان قلت في عدد سابق من اعداد مذكراتي اننا اقتبسناه عن القيصرية واننا لم نفعل اكثر من مسحه بعض الشيء بالميرون السوفيتي .

ليس من شك في انه كان ينبغي لنا ان نترث في هذا التدبير حتى نصبح قادرين على القول ان جهازنا هو جهازنا وانه في عهدتنا . والآن يتوجب علينا ، اذا وضعنا ايدينا على قلوبنا ، ان نقول العكس وان الجهاز الذي نقول انه جهازنا ما يزال في حقيقة الامر غريبا عنا في اعماقه ، ما يزال خليطا برجوازيا وقيصريا لم يكن بالامكان التغلب عليه بوجهه من الوجوه في غضون خمس سنوات وفي حالة انعدام المساعدة من البلدان الأخرى وتغلق « المشاغل » الحربية ومكافحة المجاعة .

من الطبيعي تماما في هذه الظروف ان تظهر « حرية الخروج من الاتحاد » التي نبرز انفسنا بها مجرد ورقة ليس في طاقتها ان تدافع عن رعايا روسيا من ابناء الأقاليم غير الروسية دون غزو ذلك الروسي القح ، أبن الامة الروسية العظمى ، غزو ذلك الشوفيني الذي هو في الجوهر سافل ومعتد ، واعني البيروقراطي الروسي النموذجي . وليس من شك في ان النسبة الضئيلة من العمال السوفييتيين والمصوبوغين



بالصبغة السوفيتية ستغرق في بحر الاوباش الشوفينيين الروس كالبرغوث في اللبنة .

يقولون في الدفاع عن هذا التدبير انهم خصصوا لهذا الغرض مفوضيات شعب تهتم مباشرة بالحالات النفسية القومية وبالتثقيف القومي . غير انه ينبثق هنا السؤال التالي : هل يمكننا ان نخصص مفوضيات الشعب هذه بصورة تامة ، والسؤال الثاني : هل اتخذنا بما يكفي من الاهتمام التدابير كي ندافع فعلا عن ابناء الاقوام الاخرى دون شر درجيموردا ( ٧٤ ) الروسي القبح ؟ اعتقد اننا لم نتخذ هذه التدابير مع انه كان يمكننا ، بل كان من واجبنا اتخاذها . اظن ان عجلة ستالين وشغفه باصدار الاوامر الادارية وكذلك نغمته على « الاشتراكية القومية » السيئة الطالع قد كانت هنا عامل النحس . والنقمة تلعب عادة اردأ الدور في السياسة .

واخشى كذلك ان يكون الرفيق دزرجينسكي الذي سافر الى القفقاس للتحقيق في « جرائم » هؤلاء « الاشتراكيين القوميين » لم يبرز في هذا الأمر إلا بمزاجه الروسي الصرف ( والمعروف ان المتروسين من ابناء القوميات الأخرى يزايدون على الدوام فيما يتعلق بالنفسية الروسية الصرف ) ، وان « تشغيل اورجونيكيدزه للأيدي » يصف عدم تحيز لجنته كلها . واني اظن انه ليس من استفزاز ، وحتى ليس من اهانة يمكنها ان تكون مبررا لتشغيل الأيدي الروسي هذا ، وان الرفيق دزرجينسكي قد وقع في افحش الخطأ ما دام لم ينظر لهذا التشغيل للأيدي نظرة جد .

لقد كان اورجونيكيدزه سلطة حيال جميع المواطنين الآخرين في القفقاس . وليس لاورجونيكيدزه اي حق بذلك الانفعال الذي تعلل هو ودزرجينسكي به . بالعكس ، لقد كان اورجونيكيدزه

ملزما بأن يظهر من متانة الأعصاب ما لا يطلب من أي مواطن عادي ولا سيما من مواطن متهم باقتراح جريمة « سياسية » . وإذا ما تكلمنا في الجوهر فإن الاشتراكيين القوميين هم مواطنون متهمون باقتراح جريمة سياسية ، وظرف الاتهام بأكمله لا يسمح بوصفها وصفا آخر .  
ينبثق هنا سؤال مبدئي هام : كيف ينبغي لنا أن نفهم الاممية ؟ \*

لينين

٣٠ - ١٢ - ١٩٢٢

تسجيل م . ف .

مواصلة المذكرات .

٣١ كانون الاول ( ديسمبر ) ١٩٢٢

حول مسألة القوميات أو « الحكم الذاتي »

( مواصلة )

سبق لي أن كتبت في مؤلفاتي في المسألة القومية أن الحديث عن القومية بوجه عام ، بصورة مجردة ، لا يصلح أبدا . فمن الضروري التفريق بين قومية الأمة الظالمة وقومية الأمة المظلومة ، بين قومية الأمة العظمى وقومية الأمة الصغيرة .

ونحن ، أبناء الأمة الكبيرة ، نقترف بصورة دائمة تقريبا في الواقع التاريخي عددا لا يحصى من اعمال العنف حيال قومية النوع الثاني ، اضعف الى ذلك اننا نقترف دون ان نلاحظ عددا لا يحصى

\* وبعد هذه الجملة شطبت في التسجيل الاختزالي الجملة التالية : « انني اعتقد ان رفاقنا لم يدركوا هذه المسألة المبدئية الهامة ادراكا كافيا » . الناشر .

من اعمال العنف والاهانات ، حسبي ان اذكرك ما شهدته على  
القولغا ( ٧٥ ) من معاملة ابناء القوميات غير الروسية من رعايا روسيا  
وكيف انهم لا يذكرون البولوني الا بقولهم « بولوني » ويسخرون  
من التتري بقولهم « الأمير » ومن الأوكراني بقولهم « ابو شوشة »  
ومن الجورجي وغيره من ابناء الاقوام القفقاسية بقولهم « انسان  
كابكازي » .

ولذلك فالاممية من جانب الامة الظالمة او المسماة : « العظمى »  
( وان كانت عظمتها لا تتجاوز اعمال العنف ، لا تتجاوز عظمة  
درجيموردا ) لا تستقيم بمجرد مراعاة المساواة الشكلية بين الامم ،  
بل بنوع من عدم المساواة يعوض من جانب الامة الظالمة ، من جانب  
الامة العظمى ، عدم المساواة التي تتكون في الحياة فعلا . ومن  
لا يفهم ذلك ، لا يفهم الموقف البروليتاري الحق في المسألة  
القومية ، ويبقى في الجوهر على وجهة النظر البرجوازية الصغيرة ،  
ولذلك ينزلق لا محالة في كل لحظة الى وجهة النظر البرجوازية .

ما هو المهم بالنسبة للبروليتاريا ؟ من المهم للبروليتاريا ، بل قل  
من الضروري للبروليتاريا ضرورة مطلقة ان يضمن لها في النضال  
الطبقي البروليتاري الحد الاقصى من ثقة ابناء الاقوام الاخرى .  
وماذا ينبغي لذلك ؟ لا تكفي المساواة الشكلية . لذلك ينبغي لها ،  
بمعاملتها لابن القومية الاخرى او بتساؤلها معه ان تعوض بشكل او  
بآخر عما خلقته حكومة امة « الدولة العظمى » خلال الماضي التاريخي  
من ريبة وظنون وشعور بالاهانة .

وفي اعتقادي ان ذلك لا يتطلب بالنسبة للبلاشفة ، بالنسبة  
للشيوعيين ، مزيدا من الشرح والتفصيل . وفي اعتقادي اننا ، في  
هذه الحالة نواجه ، حيال الامة الجورجية ، المثل النموذجي حيث

يتطلب الموقف البروليتاري الحق منتهى الاحتراس والاكرام والتساهل .  
 ان الجورجي الذي يقف من هذا الامر موقف عدم الاكتراث  
 ويوجه بعدم اكتراث الاتهامات : « الاشتراكية القومية » ( في حين  
 انه هو نفسه « اشتراكي قومي » قلبا وقالبا فضلا عن انه درجيموردا  
 روسي فظ ) ، يخل في الجوهر بمصالح التضامن الطبقي البروليتاري ،  
 لانه ما من شيء يعيق تطور وتوطد التضامن الطبقي البروليتاري  
 كالظلم القومي ولان ابناء الامة الصغيرة « المهانين » لا يحسون شيئا  
 كما يحسون المساواة والاخلال بهذه المساواة من قبل رفاقهم  
 البروليتاريين حتى ولو جاء هذا الاخلال نتيجة لعدم الانتباه ،  
 حتى ولو جاء بشكل مزاح . ولذا فان الزيادة في اتجاه التساهل واللين  
 حيال الاقليات القومية هي في هذه الحالة خير من النقص . ولذا  
 فان المصلحة الاساسية للتضامن البروليتاري ، وبالتالي ، للتضامن  
 الطبقي البروليتاري تتطلب في هذه الحالة ألا تقف ابدا موقفا شكليا  
 في المسألة القومية ، وان تأخذ بعين الاعتبار على الدوام الفرق الاكيد  
 في علاقات بروليتاريا الامة المظلومة ( او الصغيرة ) حيال الامة  
 الظالمة ( او الكبيرة ) .

لينين

تسجيل م . ف .

٣١ - ١٢ - ١٩٢٢

مواصلة المذكرات .

٣١ كانون الاول ( ديسمبر ) ١٩٢٢

ما هي التدابير العملية التي ينبغي اتخاذها في الحالة الناشئة ؟  
اولا ، ينبغي الحفاظ على اتحاد الجمهوريات الاشتراكية  
 وتعزيزه . وليس من شك بصدد هذا التدبير . فنحن بحاجة اليه

كما تحتاج اليه البروليتاريا الشيوعية العالمية للنضال ضد البرجوازية العالمية ولدفع مكائدها .

ثانيا ، ينبغي الحفاظ على اتحاد الجمهوريات الاشتراكية من ناحية الجهاز الديبلوماسي . واقول بالمناسبة ان هذا الجهاز في حال استثنائي ضمن اطار جهاز دولتنا . فنحن لم نبق فيه من اعضاء الجهاز القيصري السابق اي شخص متنفذ ولو لحد ما . فكل متنفذ ولو لحد ما هو في هذا الجهاز من الشيوعيين . ولذلك اكتسب هذا الجهاز (ويمكننا ان نعلن ذلك بجرأة) اسم الجهاز الشيوعي المجرب والمطهر من عناصر الجهاز القديم القيصري ، البرجوازي والبرجوازي الصغير لحد اكبر بما لا يقاس من الجهاز الذي نظطر الى تحمله في مفوضيات الشعب الأخرى .

ثالثا ، ينبغي ان يعاقب الرفيق اورجونيكيديز للعبرة (اقول ذلك آسفا اكبر الاسف ما دمت شخصا من اصدقائه وما دمت عملت معه في الخارج اثناء الهجرة) وينبغي ايضا ان يكمل التحقيق او ان يعاد التحقيق في جميع وثائق لجنة دزرجينسكي بغية اصلاح ما تضمنته هذه الوثائق على التأكيد من آراء كثيرة متحيزة ومغلوبة . وبالطبع ينبغي ان يعتبر ستالين ودزرجينسكي مسؤولين سياسيا عن كل هذه الحملة التي هي حقا حملة قومية روسية .

رابعا ، ينبغي وضع قواعد دقيقة منتهى الدقة فيما يتعلق باستخدام اللغة القومية في الجمهوريات القومية غير الروسية المنضمة لاتحادنا ومراقبة تطبيق هذه القواعد بدقة كبيرة . فليس من شك في ان حالات سوء الاستعمال ذات الطابع الروسي الصرّف ستظهر بكثرة كبيرة في ظل جهازنا الراهن بذريعة وحدة السكك الحديدية ووحدة الضرائب ، الخ . . ولمكافحة سوء الاستعمال هذا ، يتطلب الامر حذاقة خاصة

فضلا عن انه يتطلب الاخلاص التام من جانب الذين يأخذون على عاتقهم هذا النضال . ويتطلب الامر قوانين مفصلة لا يمكن ان يضعها ولو بشيء من النجاح غير ابناء القومية التي تقطن الجمهورية المعنية . هذا ولا ينبغي لنا بحال من الاحوال ان نقطع سلفا باننا ، بعد هذا العمل كله ، لن نرجع في مؤتمر السوفييتات المقبل الى الوراء ، اي ان نبقي اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفيتية فقط في الناحيتين العسكرية والديبلوماسية ، وان نعيد في جميع النواحي الاخرى الاستقلال الكامل لكل مفوضية من مفوضيات الشعب .

ينبغي لنا ان نأخذ بعين الاعتبار ان تجزؤ مفوضيات الشعب وعدم تنسيق عملها حيال موسكو والمراكز الاخرى هو امر يمكن شله لحد كاف عن طريق نفوذ الحزب ، اذا ما استخدم هذا النفوذ بما يكفي من التبصر وعدم التحيز ؛ فالضرر الذي قد يصيب دولتنا من جراء انعدام الاجهزة الادارية الموحدة في الجمهوريات غير الروسية مع الجهاز الروسي هو اقل جدا ، اقل بما لا يقاس من الضرر الذي سينجم لا بالنسبة لنا وحسب ، بل بالنسبة للاممية كلها ، بالنسبة لمئات الملايين من ابناء الشعوب الآسيوية التي يترتب عليها ان تبرز في اثرنا على مسرح التاريخ في مستقبل قريب . واذا ما قوضنا نفوذنا في الشرق ، في عشية بروز الشرق الى المسرح وفي بداية يقظته ، باقترافنا ولو اقل فظاظة ، ولو اقل ظلم حيال الشعوب غير الروسية في بلادنا ، تقع في انتهازية لا تعتفر . ان ضرورة التراص ضد الامبرياليين الغربيين المدافعين عن العالم الرأسمالي هي امر . ومن نافل الكلام وما من شك في اني اؤيد هذه التدابير بصورة قاطعة . ولكن الامر آخر اذا ما وقعنا نحن انفسنا ، ولو في التوافه ، في علاقات امبريالية حيال الاقوام المظلومة ، مقوضين بذلك بصورة تامة كل

اخلاصنا المبدئي ، كل دفاعنا المبدئي عن النضال ضد الامبريالية .  
والغد في التاريخ العالمي سيكون على التأكيد يوما تتم فيه يقظة الشعوب  
المستيقظة التي ن ظلمها الامبريالية وتبدأ فيه المعركة الفاصلة الطويلة  
والقاسية من اجل تحررها .

لينين

٣١-١٢-١٩٢٢

تسجيل م . ف .

صدر لأول مرة عام ١٩٥٦ في مجلة «كومونست» ،  
المجلد ٤٥ ، ص ص ٣٥٦  
العدد ٩ . - ٣٦٢

من مقال :

من الافضل اقل ، شرط ان يكون احسن

ان نظام العلاقات الدولية هو الآن على نحو بحيث ان الدول الغالبة تستعيد احدى الدول في اوروبا ، وهي المانيا . ثم ان جملة من الدول ، ومن أعرقها في الغرب ، قد وجدت نفسها ، عقب الانتصار ، في اوضاع تمكنها من استخدام هذا الانتصار لاجراء بعض التنازلات التافهة في صالح الطبقات التي تضطهدها ، وهي تنازلات ، رغم تفاهما ، تؤخر الحركة الثورية في هذه البلدان وتخلق ما يشبه بعض الشيء «سلاما اجتماعيا» .

وفي الوقت نفسه ، ومن جراء الحرب الامبريالية الاخيرة على وجه الدقة ، نرى عددا كبيرا من البلدان — الشرق ، الهند ، الصين ، الخ . — قد قذف به خارج طريقه بصورة نهائية . فقد سلكت هذه البلدان نهائيا سبيل الرأسمالية الاوروبية العام . والغليان الذي يخض كل اوروبا اخذ يشمل هذه البلدان . وواضح الآن بنظر العالم بأسره انها سارت في سبيل من التطور لا بد له ان يؤدي الى نشوب ازمة في مجمل الرأسمالية العالمية .

ولذا نواجه الآن السؤال التالي : أترانا نستطيع الصمود بانتاجنا الفلاحي الصغير والصغير جدا ، وبما نحن فيه من تلف وخراب ، حتى تستكمل البلدان الرأسمالية في اوروبا الغربية تطورها نحو



الاشتراكية ؟ ولكنها تستكمل تطورها هذا على غير ما توقعناه فيما مضى . انها لا تستكملة عن طريق « نضوج » الاشتراكية فيها بانتظام ، بل عن طريق استثمار بعض الدول بعضها الآخر ، عن طريق استثمار اول دول مغلوبة في الحرب الامبريالية بالاضافة الى استثمار الشرق كله . ومن جهة اخرى ، ومن جراء هذه الحرب الامبريالية الاولى على وجه الدقة ، دخل الشرق نهائيا في الحركة الثورية واجتذب نهائيا الى مجمل الحركة الثورية العالمية .

فأي تأكيد يفرضه هذا الوضع على بلادنا ؟ بكل تأكيد ، التأكيد التالي : ينبغي لنا ان نبدي أقصى الحذر والاحتراز لكي نحافظ على سلطتنا العمالية ، لكي نبقي ، تحت تفوذها وقيادتها ، الفلاحين الصغار والصغار جدا في بلادنا . واننا لنتمتع بافضلية ان العالم بأسره ينتقل الآن الى حركة لا بد ان تؤدي الى الثورة الاشتراكية العالمية . ولكن ثمة عائق يعوقنا وهو ان الامبرياليين قد نجحوا في شق العالم كله الى معسكرين ، وهذا الانشقاق يزداد تعقدا لكون المانيا ، لكون هذا البلد حيث الثقافة الرأسمالية راقية فعلا ، لا يستطيع النهوض اليوم الا ببالغ الصعوبة . فان جميع الدول الرأسمالية فيما يسمونه الغرب تمزق المانيا اربا اربا وتمنع نهوضها . ومن جهة اخرى نرى ان الشرق بأسره ، مع مئات الملايين من شغيلته المستثمرين ، الذين يعانون أقصى الضنك والاعياء ، يواجه اوضاعا لا تستطيع معها قواه الجسدية والمادية ان تصمد ابدا للمقارنة مع القوى الجسدية والمادية والعسكرية في اي بلد من بلدان اوروبا الغربية ، مهما كان صغيرا . أترانا نستطيع تلافى الاصطدام المقبل مع هذه البلدان الامبريالية ؟ أترانا نستطيع الأمل بأن تدع لنا التناقضات والتزعات الداخلية بين البلدان الامبريالية المزدهرة في الغرب والبلدان

الامبريالية المزدهرة في الشرق ، مهلة للمرة الثانية كما جرى للمرة الاولى ، حين أخفقت الصليبية التي شنتها الثورة المضادة في اوروبا الغربية لأجل مساعدة الثورة المضادة في روسيا ، من جراء التناقضات في معسكر اعداء الثورة الغربيين والشرقيين ، في معسكر المستثمرين الشرقيين والمستثمرين الغربيين ، في معسكر اليابان واميركا ؟

يبدو لي انه ينبغي الجواب عن هذا السؤال بمعنى ان الحل يتوقف هنا على عدد كبير جدا من العوامل ، بمعنى ان ما يتيح بوجه عام التنبؤ بنتيجة النضال ، انما هو مجرد كون الاغلبية الساحقة من سكان الكرة الارضية تعلمهم الرأسمالية بنفسها وثقفتهم من اجل النضال . ومآل النضال يتوقف في آخر المطاف على كون روسيا والهند والصين ، الخ . ، تضم الاغلبية الساحقة من سكان الكرة الارضية . وهذه الاغلبية هي التي تنجذب منذ بضع سنوات ، وبسرعة لا تصدق ، الى النضال في سبيل تحررها . وبهذا الشأن ، لا يمكن ان يكون ثمة اي شك فيما يتعلق بمآل النضال العالمي . وبهذا الشأن ، كان انتصار الاشتراكية النهائي امرا مضمونا بصورة مطلقة كاملة . ولكن ما نحن بصددده ، ليس هذا الانتصار النهائي المحتوم للاشتراكية . ان ما نحن بصددده ، انما هو التاكيد الواجب علينا اتباعه ، نحن الحزب الشيوعي الروسي ، نحن السلطة السوفييتية الروسية ، لكي نمنع الدول الاوروبية الغربية المعادية للثورة من سحقنا . فلكي نتمكن من البقاء حتى التزاع العسكري المقبل بين الغرب الامبريالي المعادي للثورة وبين الشرق الثوري والقومي ، بين اكثر دول العالم مدنية وحضارة وبين البلدان المتأخرة كبلدان الشرق ، والتي تؤلف مع ذلك الاكثرية ، - ينبغي ان يتوافر الوقت لهذه الاكثرية لكي تتمدن وتتحضر . فنحن ايضا نشكو نقصا في المدنية والحضارة ،

فلا نتمكن من الانتقال مباشرة الى الاشتراكية ، مع اننا نملك المقدمات السياسية لهذا الغرض . ينبغي لنا ان نتبع هذا التاكتيك او ان ننتهج السياسة التالية من اجل خلاصنا .

ينبغي لنا ان نسعى جهدا لبناء دولة يستمر العمال فيها على تولي قيادة الفلاحين ويحتفظون فيها بثقة الفلاحين ، دولة يقضي فيها العمال ، عن طريق توفير صارم ، حتى على اقل مظاهر الافراط والتبديد في جميع ميادين علاقاتهم الاجتماعية .

ينبغي لنا تحقيق الحد الاقصى من التوفير في جهاز دولتنا . ينبغي ان نقضي فيه على جميع آثار الافراط التي خلفت روسيا القيصرية وجهازها الرأسمالي والبيروقراطي عددا كبيرا منها . فهل لن يكون ذلك ملكوت الضيق الفلاحي؟

كلا . فاذا استمرت الطبقة العاملة في تولي قيادة الفلاحين ، استطعنا ، عن طريق اشد ما يكون من الصرامة في التوفير في ادارة اقتصاد دولتنا ، ان نستخدم اقل مبلغ موفر من اجل تطوير صناعتنا الآلية الكبيرة ، من اجل تطوير الكهرباء واستخراج التراب النفطي بواسطة الماء ، من اجل انجاز بناء محطة فولخوف الكهربائية (٧٦) ، الخ ..

هنا ، وهنا فقط يكمن املانا . وحينذاك فقط نستطيع ، حسب تعبير مجازي ، ان نستعيض عن حصان بحصان آخر ، اي عن الحصان الهزيل لدى الفلاح ، حصان التوفيرات المقررة لبلد فلاحي بحرب ، بحصان تبحت عنه البروليتاريا ولا يمكنها ألا تبحت عنه من اجل صالحتها ، بحصان الصناعة الآلية الكبيرة ، بحصان الكهرباء ، بحصان محطة فولخوف الكهربائية ، الخ ..

« البرافدا » ، العدد ٤٩ ، ٤ آذار (مارس) المجلد ٤٥ ، ص ٤٠٢ - ١٩٢٣ .

لتوقيع . ن . لينين

## ملاحظات

١- في أواخر عام ١٩٠٥ ، بدأت الثورة في إيران . وقد هب الشعب ضد حكومة الشاه المستبدة التي باعت البلاد للامبرياليين الأجانب وسأقت جماهير الشعب الى درب الخراب والفقر .

بالتواطؤ مع الشاه ، ارسل القيصر الروسي الى إيران لواء من القوزاق بقيادة الكولونيل لياخوف من أجل قمع الثورة . وفي حزيران ( يوليو ) ١٩٠٨ ، قام لواء لياخوف بانقلاب في طهران ضد الثورة وحل المجلس الذي انمقد بناء على طلب الشعب في تشرين الاول ( اكتوبر ) ١٩٠٦ . وقد اغتيل عدد من نواب المجلس بصورة وحشية .

ولكن الشعب واصل النضال . وفي تموز ( يوليو ) ١٩٠٩ ، اقتضمت فصائل الثوار طهران ، وتغلبت على لواء لياخوف وأطاحت عن العرش بالشاه محمد علي .

الا ان الثورة قنمت نتيجة لتدخل الامبرياليين الأجانب . وقد اتفق القيصر الروسي والحكومة البريطانية على اقتسام إيران الى « منطقتي نفوذ » . وفي عام ١٩١١ احتلا قسما كبيرا من اراضي إيران ، وقضيا على مكتسبات الثورة واعادا سلطة الشاه والاقطاعيين . - ص ٥ .

٢- المقصود هنا دوما الدولة الاول الذي اضطرت الحكومة القيصريّة ، - وقد تملكها النذر من الثورة التي نشبت في روسيا - الى عقده في أواخر نيسان ( ابريل ) ١٩٠٦ . ولكن الحكومة القيصريّة حلت الدوما الاول في شهر تموز ( يوليو ) من السنة نفسها . - ص ٥ .

٣- في كانون الاول ( ديسمبر ) ١٩٠٥ ، نشبت في موسكو انتفاضة مسلحة ، كما قام العمال بجملة من الاعمال المسلحة في مدن اخرى بروسيا . وكانت

تلك مرحلة الثورة من تصاعد الثورة الروسية في اعوام ١٩٠٥-١٩٠٧ . -  
ص ٥ .

٤ - المقصود هنا هزيمة القوات القيصرية في الحرب الروسية اليابانية ( ١٩٠٤ -  
١٩٠٥ ) . - ص ٥ .

٥ - نيقولا ي رومانوف - القيصر الروسي نيقولا ي الثاني . - ص ٥ .

٦ - المائة السود . هكذا كانوا يسمون المصايات الملكية التي نظمها البوليس القيصري  
من أجل مكافحة الحركة الثورية في روسيا . ويقصد بها مجازا الايغال في  
الرجمية . ص ٥ .

٧ - اي الحكومة البريطانية . - ص ٦ .

٨ - المقصود هنا الثورة التركية في عامي ١٩٠٨-١٩٠٩ .

على رأس الحركة الثورية ضد السلطان عبد الحميد الثاني وحكمه الاستبدادي  
سارت جماعة تركيا الفتاة (فتيان الترك) ، اي اعضاء حزب « الاتحاد والترقي »  
الذي اسسه في عام ١٨٩٤ فريق من المثقفين التقدميين الذين يمثلون مصالح  
البرجوازية التركية التجارية .

في تموز ( يوليو ) ١٩٠٨ ، قامت الوحدات العسكرية الخاضعة لتأثير  
الضباط من جماعة تركيا الفتاة بانتفاضة . ودعم سكان المدن والفلاحون هذه  
الانتفاضة . وخوفا من تعاطف الحركة الثورية ، اعلن عبد الحميد الثاني اعادة  
دستور ١٨٧٦ ، الذي ألغى عمليا عام ١٨٧٨ ، عندما حل البرلمان التركي  
بفرمان من السلطان . افتتح البرلمان الجديد في اواخر ١٩٠٨ .

وفي نيسان ( ابريل ) ١٩٠٩ ، حاول السلطان التركي ان يقوم في  
اسطنبول بانقلاب ضد الثورة . وبعد معارك في شوارع المدينة دامت يومين ،  
انتصر فتيان الترك على رجال السلطان . وخلع عبد الحميد الثاني عن العرش ،  
وأعلنت تركيا ملكية دستورية . وتشكلت حكومة من فتيان الترك . - ص ٦ .

٩ - اي السلطان عبد الحميد الثاني . - ص ٦ .

١٠ - مورلي جون ( ١٨٣٨-١٩٢٣ ) - سياسي وكاتب بريطاني ، من زعماء  
الليبيراليين ( الاحرار ) . وزير شؤون الهند من عام ١٩٠٦ الى عام ١٩١٠ . -  
ص ٧ .

١١ - الكاديت - اعضاء الحزب الدستوري الديمقراطي ، حزب البرجوازية  
الملكية الليبرالية الروسية . - ص ٧ .

١٢ - جنكينز شان ( حوالي ١١٥٥-١٢٢٧ ) - فاتح مغولي ، استولى على سيبيريا  
والصين الشمالية وآسيا الوسطى وإيران الشمالية وغيرها من الاراضي . كانت

جمافل جنكيز خان تجتاح وتدمر بلا رحمة ولا هوادة المناطق المفتوحة ،  
وتبيد السكان بالجملة . - ص ٧ .

١٣- يليفه ف . ك . ( ١٨٤٦ - ١٩٠٤ ) - شخصية رجعية في روسيا القيصرية .  
قائه درك . منظم عمليات التكتيل الوحشية بالعمال والفلاحين الثوريين في  
روسيا . - ص ٨ .

١٤- تيلاك بلفالدهار ( ١٨٥٦ - ١٩٢٠ ) - ثوري هندي ناضل ضد المستعمرين  
الانجليز من أجل حرية الهند واستقلالها . - ص ٨ .

١٥- صن يات-صن ( ١٨٦٦ - ١٩٢٥ ) - ثوري وديمقراطي صيني كبير . بعد  
ثورة اكتوبر الاشتراكية ، صديق روسيا السوفييتية . - ص ١٠ .

١٦- في ربيع ١٩١١ ، بدأت الثورة في الصين واطاحت بحكم السلالة المنشورية  
واعلنت الجمهورية . كان صن يات-صن على رأس الحركة الثورية . وقد  
انتخب رئيسا مؤقتا للجمهورية الصينية . ولكنه اضطر تحت ضغط القوى المعادية  
لثورة الى التخلي عن هذا المنصب ، وحل محله في رئاسة الجمهورية المغامر  
يو آن شي-كاي الذي اقام في البلاد نظام ديكتاتورية عسكرية معادية للثورة . -  
ص ١٠ .

١٧- الشعبي - نصير الشعبية ، وهي تيار سياسي فكري ظهر في روسيا في السبعينيات  
من القرن التاسع عشر . كانت مفاهيم الشعبية تتميز بالسمات التالية : انكار  
دور الطبقة العاملة القيادي في الحركة الثورية ؛ الرأي الخاطئ القائل بان في  
مستطاع المالك الصغير ، الفلاح ، ان يقوم بالانقلاب الاشتراكي ؛ اعتبار  
المشاعة غلية الاشتراكية ، مع ان المشاعة كانت من رواسب الانقطاع والقتالة  
في الريف الروسي ، الخ .. كانت اشتراكية الشعبين اشتراكية طوباوية  
لأنها لم تكن تركز على تطور المجتمع الفعلي ، ولأنها لم تكن غير كلام وحلم  
وأمية طيبة . - ص ١٠ .

١٨- هرتسن الكسندر ايفانوفيتش ( ١٨١٢ - ١٨٧٠ ) - ثوري وكاتب روسي .  
ابتداء من عام ١٨٥٧ ، اصدر في لندن مجلة « كولوكول » ( « الجرس » )  
التي كانت ترسل سرا الى روسيا والتي كان لها تأثير كبير في الحركة الثورية  
في روسيا . - ص ١١ .

١٩- اتحاد الفلاحين - منظمة ثورية ديمقراطية للفلاحين قامت في روسيا في عامي ١٩٠٥  
و ١٩٠٦ . - ص ١١ .

٢٠- النواب الترويفيك ( نسبة الى الكلمة الروسية « تروود » وتعني العمل ) -  
ديمقراطيون برجوازيون صغار معظمهم من النواب الفلاحين . وقد شكلوا في نيسان

(ابريل) ١٩٠٦ في دوما الدولة الاول ما يسمى بفرقة العمل. ومن هنا اسمهم . -  
ص ١١ .

٢١- الدوما - دوما الدولة . مؤسسة تمثيلية في روسيا القيصرية ، انشئت بنتيجة ثورة ١٩٠٥-١٩٠٧ . شكلا كان دوما الدولة هيئة تشريعية ؛ اما في الواقع فلم تكن له اي سلطة فعلية . لم تكن الانتخابات الى دوما الدولة مباشرة ولا متساوية ولا عامة . وكانت الحقوق الانتخابية المائدة للطبقات الكادحة وكذلك للقوميات غير الروسية القاطنة في روسيا مبتورة جدا . وكان سواد العمال والفلاحين محرومين اطلاقا من الحقوق الانتخابية .

حلت الحكومة القيصرية دوما الدولة الاول ( نيسان - تموز - ابريل - يوليو ١٩٠٦ ) ودوما الدولة الثاني ( شباط - حزيران - فبراير - يونيو ١٩٠٧ ) . في دوما الدولة الثالث ( ١٩٠٧ - ١٩١٢ ) ودوما الدولة الرابع ( ١٩١٢ - ١٩١٧ ) ، هيمن نواب المائة السود ، انصار الحكم المطلق القيصري . - ص ١١ .

٢٢- المقصود هنا رجالات الثورة الفرنسية الكبرى ( ١٧٨٩ - ١٧٩٤ ) . - ص ١٣ .

٢٣- يوان شي - كاي ( ١٨٥٩ - ١٩١٦ ) - سياسي صيني . قبل ثورة ١٩١١ ، من كبار موظفي السلالة المنشورية . ابتداء من عام ١٩١٢ ، رئيس الجمهورية الصينية ، ثم ديكتاتور معاد للثورة . - ص ١٣ .

٢٤- جورج هنري ( ١٨٣٩ - ١٨٩٧ ) - اقتصادي وكاتب سياسي اميركي برجوازي صليبر . اعتبر وجود الملكية الكبيرة للأرض السبب الرئيسي لبؤس الشفيلة وفقهم ، وزعم أن تأميم الأرض او فرض ضريبة عالية على الأرض من شأنه ان يقضي على الفقر والبؤس في المجتمع البرجوازي . - ص ١٦ .

٢٥- في ايلول ( سبتمبر ) ١٩١١ ، انزلت ايطاليا قواتها في افريقيا الشمالية وهاجمت طرابلس وبرقا اللتين كانتا جزئين من الامبراطورية التركية . تغلبت القوات الايطالية بسرعة على الحامية التركية الضعيفة ، في كل من هاتين المنطقتين . ولكن السكان العرب المحليين استمروا يقاومون المحتلين باستسبال خلال اشهر عديدة . انتهت الحرب بانتصار الامبريالية الايطالية . - ص ١٩ .

٢٦- المقصود هنا الثورة الروسية الاول ( ١٩٠٥ - ١٩٠٧ ) . - ص ٢٦ .

٢٧- درجيورد - اسم شرطي في مسرحية الكاتب الروسي نيقولا غوغول الهزلية « المفتش » . أصبح اسم نكرة يعنى المتعسف والظالم الوقح اللفظ . - ص ٢٧ .

٢٨- المائة السود - راجع الملاحظة ٦ . - ص ٢٩ .

٢٩- بوريشكيفيتش ف . م . ( ١٨٧٠ - ١٩٢٠ ) - ملكي روسي . من المائة السود . - ص ٣٠ .

٣٠ - المقصود هنا مناجم الذهب عند نهر الينا (سيبيريا) . كان اصحاب هذه المناجم من الرأسماليين الانجليز ، وكان شوكاؤهم من الرأسماليين الروس وفي عدادهم افراد العائلة القيصرية . في ٤ ( ١٧ ) نيسان ( ابريل ) ١٩١٢ ، هاجم رجال الدرك القيصريون مظاهرة العمال المضربين في مناجم الينا واطلقوا النار على العمال الغزل من السلاح فقتلوا ٢٧٠ عاملا وجرحوا ٢٥٠ . جوابا على الاحداث الدامية عند نهر الينا ، تدفقت في عموم روسيا موجة من الاضرابات ومظاهرات المشاوير واجتماعات الاحتجاج العاشدة التي اشترك فيها مئات الآلاف من العمال . - ص ٣٠ .

٣١ - اي البرجوازيين الليبراليين - راجع الملاحظة ١١ . - ص ٢٥ .

٣٢ - انصار افكار الشعبية ( راجع الملاحظة ١٧ ) من معلمي حزبي البرجوازية الصغيرة ، حزب الاشتراكيين-الثوريين وحزب الاشتراكيين الشيعيين . - ص ٣٥ .

٣٣ - منشيكوف م . ا . ( ١٨٥٩ - ١٩١٩ ) - كاتب سياسي رجعي روسي ، ملكي . - ص ٣٥ .

٣٤ - هنا تعداد لاسماء الاشتراكيين-الديمقراطيين الروس : الانتهازيين ( المناشفة ) ، الفوضويين ، الاشتراكيين-الثوريين ، الذين خانوا قضية الاشتراكية وانتقلوا الى جانب الحكومة القيصرية في عام ١٩١٤ . فان هؤلاء القوم ، الذين كانوا يناضلون سابقا ضد القيصرية ، ما ان بدأت الحرب الامبريالية العالمية ، حتى دعموا السياسة الاختصاصية الامبريالية التي انتهجها القيصر الروسي ، وساندوا الحرب الامبريالية . - ص ٣٦ .

٣٥ - مجلس الاعيان المتحدين - منظمة للملاكين العقاريين ، انصار الحكم المطلق ، ناضلت ضد الحركة الثورية في روسيا . - ص ٣٦ .

٣٦ - هنا تعداد لاسماء ممثلي البرجوازية الصناعية التجارية الكبيرة ، من رجالات حزب الاكتوبريين وحزب الكاديت . - ص ٣٦ .

٣٧ - راديشيف الكسندر نيقولايفيتش ( ١٧٤٩ - ١٨٠٢ ) - كاتب روسي ، منور ثوري ، كتب كتاب « رحلة من بطرسبورغ الى موسكو » ( ١٧٩٠ ) ، وفيه فضح نظام الحكم المطلق وطالب بالغاء حق القنافة في روسيا . وبسبب من هذا الكتاب ، حكم عليه بالاعدام ، ثم استبدل بهذا الحكم النفي الى سيبيريا . - ص ٣٦ .

٣٨ - ديسمبريون هم الثوريون الروس النبلاء الذين قاموا في ديسمبر ( كانون الاول ) ١٨٢٥ بانتفاضة على الحكم المطلق . حطمت القوات القيصرية الانتفاضة ؛



وكان عقاب المشتركين في الانتفاضة الاعدام او الاشغال الشاقة في سيبيريا .  
ص ٣٦ .

٣٩- المقصود هنا المشتركون في الحركة الثورية من اللانبله في السبعينيات من القرن التاسع عشر ممن قاموا بدعاية ثورية بين الفلاحين وناضلوا ضد نظام الحكم المطلق بواسطة الاعمال الارهاية . - ص ٣٦ .

٤٠- تشيرنيسيفسكي نيقولاي غفريلوفيتش ( ١٨٢٨ - ١٨٨٩ ) - ثوري وديمقراطي روسي كبير ، كاتب وفيلسوف واقتصادي . ترأس الحركة الثورية في روسيا في الخمسينيات ومستهل الستينيات من القرن التاسع عشر . في سنة ١٨٦٢ ، اعتقلته الحكومة القيصرية وقضت عليه بالاشغال الشاقة في سيبيريا . - ص ٣٧ .

٤١- اقتباسا من كتاب تشيرنيسيفسكي « تمهيد » . - ص ٣٧ .

٤٢- آل رومانوف - سلالة من القياصرة الروس ؛ بوبرينسكي وبوريشكيفيتش : من كبار الملاكين العقاريين ، وانصار الحكم المطلق ، والرجعيين المتطرفين . - ص ٣٧ .

٤٣- سمي كارل ماركس وفريدريك انجلس اتباع الاشتراكي الالمانى البرجوازي الصغير لاسال « بالاشتراكيين الملكيين-البروسيين » نظرا لأنهم روجوا لفكرة تطبيق الاشتراكية في بروسيا بواسطة الحكومة الملكية البروسية . وقد تلقى اللاساليون من رئيس هذه الحكومة المستشار بيسمارك وعدوا كاذبة باجراء بعض الاصلاحات . فكفوا عن النضال ضد الملكية البروسية والارستقراطية الزراعية البروسية . انتقد ماركس وانجلس اللاساليين انتقادا شديدا لخياتهم هذه لقضية الطبقة العاملة . - ص ٣٩ .

٤٤- اليونكر - طبقة من الملاكين العقاريين النبلاء في بروسيا . كان اليونكر يقدمون من صفوفهم لادارة شؤون المملكة البروسية دواينية ( ييروقراطية ) رجعية ، ولالجيش البروسي ، سلكا من الضباط مفعما بروح التمسب القومي والصكرية . - ص ٣٩ .

٤٥- قبل عام ١٨٧١ ، كانت المانيا مجزأة الى بضع عشرات من الدويلات . وقد انتهج مستشار بروسيا بيسمارك سياسة توحيد الدويلات الالمانية برئاسة بروسيا عن طريق العنف والحروب ( الحرب بين بروسيا والدانمارك من اجل شليز فيغ - فولشتين عام ١٨٦٤ ، الحرب النمساوية البروسية عام ١٨٦٦ ) . وبعد النصر الذي احرزته بروسيا في الحرب الفرنسية البروسية في عامي ١٨٧٠ - ١٨٧١ تم توحيد ٢٥ دويلة المانية في الامبراطورية الالمانية برئاسة ملك بروسيا غليوم الاول . - ص ٣٩ .

٤٦ - روسيا العظمى - اسم كان يطلق في زمن روسيا القيصرية على الجزء من اراضي الامبراطورية الروسية الذي كان الروس يؤلفون الاغلبية الساحقة من سكانه . - ص ٣٩ .

٤٧ - المقصود هنا الحروب التي اضطرت فرنسا الثورية الى خوض غمارها ابتداء من عام ١٧٩٢ ضد الحلف المعادي للثورة الذي شكله ملوك أوروبا سعياً لخنق الثورة بقوة السلاح . والمقصود كذلك الحروب النابوليونية التي تبعتها . - ص ٤٢ .

٤٨ - الحرب الفرنسية البروسية جرت في عامي ١٨٧٠ و ١٨٧١ . وانتهت بهزيمة فرنسا . - ص ٤٢ .

٤٩ - ولهم ليبكنخت ( ١٨٢٦ - ١٩٠٠ ) - من مؤسسي الحزب الاشتراكي-الديمقراطي في ألمانيا . قاله الحركة العمالية في ألمانيا خلال بضعة عقود من السنين . رفيق ماركس وانجلس في الفكر والنضال . - ص ٤٣ .

٥٠ - التحالف الثلاثي ( او الائتلاف او الوفاق Entente ) - تحالف عسكري بين إنجلترا وفرنسا وروسيا ، تشكل في المرحلة التي سبقت الحرب العالمية الاولى ؛ في عام ١٩١٥ انضمت إيطاليا الى هذا التحالف . - ص ٥٠ .

٥١ - « الاقتصاديون » - انصار « الاقتصادية » وهي تيار انتهزي في الاشتراكية الديمقراطية الروسية في اواخر القرن التاسع عشر واول القرن العشرين . كان « الاقتصاديون » يعتبرون ان النضال السياسي ضد القيصرية انما يجب ان تقوم به البرجوازية الليبرالية ، بينما ينبغي على العمال ان يكتفوا بالنضال الاقتصادي من اجل تحسين شروط العمل وزيادة الاجرة وما الى ذلك . انكر « الاقتصاديون » دور الحزب القيادي واهمية النظرية الثورية في الحركة العمالية ، وزعموا انه ينبغي للحركة العمالية ان تتطور بالسييل العفوي فقط . - ص ٥٢ .

٥٢ - الكينسكي غ . ا . ( ولد عام ١٨٧٩ ) - اشتراكي-ديمقراطي . نصير ما يسمى اللسحابية وهي تيار كان يطالب بالنسحاب ( او سحب ) النواب الاشتراكيين-الديمقراطيين من دوما الدولة . فيما بعد ، امس الكينسكي ملكياً وعادوا للثورة . - ص ٥٤ .

٥٣ - ليتش باول ( ١٨٧٣ - ١٩٢٦ ) وكونوف هنريخ ( ١٨٦٢ - ١٩٣٦ ) - من مفكري الجناح اليميني المتطرف في الاشتراكية-الديمقراطية الالمانية ،

وقد دعم هذا الجناح سياسة الامبريالية الالمانية الرامية الى الاستيلاء على المستعمرات.  
- ص ٥٥ .

٥٤ - شحورة سوزدالية . عرفت ناحية سوزدال قبل الثورة بايقوناتها الرخيصة المرسومة رسما رديئا . ومن هنا اُنتقِى تعبير « شحورة سوزدالية » اشارة الى كل عمل رديء . - ص ٦٠ .

٥٥ - ارسلت تحية لينين « الى الجمعية الثورية الهندية » باللاسلكي جوابا عن قرار اتخذ في ٤ آذار (مارس) ١٩٢٠ في اجتماع حاشد للثوريين الهنود وارسل الى روسيا بعنوان لينين . وفي هذا القرار ، اعرب الثوريون الهنود عن عميق شكرهم لروسيا السوفيتية التي تخوض نضالا عظيما من اجل تحرير الطبقات والشعوب المظلومة . - ص ٦٣ .

٥٦ - روي مانابندرا نات (١٨٩٢ - ١٩٤٨) - سياسي هندي . في اعوام ١٩١٠ - ١٩١٥ ، اشترك في الحركة الثورية ضد المستعمرين الانجليز في الهند . ثم انضم الى الشيوعيين . اشترك في المؤتمرات الثاني والثالث والرابع والخامس للاممية الشيوعية .

فيما بعد خرج من الحزب الشيوعي . منذ عام ١٩٤٠ ترأس الحزب الشعبي الراديكالي الديمقراطي في الهند . - ص ٦٤ .

٥٧ - الاممية الثانية - اتحاد عالمي للحزبات الاشتراكية ، انشئ في سنة ١٨٨٩ . عندما بدأت الحرب الامبريالية العالمية (١٩١٤ - ١٩١٨) ، خان زعماء الاممية الثانية قضية الاشتراكية وانتقلوا الى جانب حكوماتهم الامبريالية ، فتفسخت الاممية الثانية . اما الاحزاب والجماعات اليسارية التي كانت منضمة سابقا الى الاممية الثانية ، فقد انضمت الى الاممية (الثالثة) الشيوعية التي تأسست في موسكو عام ١٩١٩ . اعيدت الاممية الثانية في مؤتمر برن (سويسرا) في العام نفسه ، عام ١٩١٩ . ولم ينضم اليها غير الاحزاب التي كانت تمثل الجناح اليميني الانتهازي في الحركة الاشتراكية . - ص ٦٤ .

٥٨ - الدجينفور - هكذا يسمون في بريطانيا الشوفينيين والمستعمرين المتطرفين الذين يؤيدون سياسة الاستيلاء على المستعمرات . - ص ٧٠ .

٥٩ - بيان بال . صدر عن مؤتمر الاممية الثانية المنعقد في تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩١٢ في مدينة بال (سويسرا) . دعا بيان بال اشتراكيي جميع البلدان الى درء نشوب الحرب . واذا ما اندلعت الحرب مع ذلك ، فانه « ينبغي على الاشتراكيين ان يتدخلوا لوقفها باسرع وقت ، وان يستغلوا بجميع الوسائل والى اقصى حد الازمة الاقتصادية والسياسية الناجمة عن الحرب بنية استنهاض الشعب

والتعجيل بالتالي في انهيار سيطرة الرأسمال . ولكن ، عندما نشبت الحرب الامبريالية العالمية في تموز ( يوليو ) ١٩١٤ خالت اغلبية زعماء الاحزاب الاشتراكية المنفصلة الى الاممية الثانية قضية الاشتراكية ، وامتنعوا عن تنفيذ قرار بال وقفوا الى جانب حكوماتهم الامبريالية . - ص ٧١ .

٦٠- « البرافدا » ( « الحقيقة » ) - جريدة يومية ، لسان حال اللجنة المركزية للحزب الشيوعي في الاتحاد السوفيتي . بدأت تصدر عام ١٩١٢ في بطرسبورغ . ( لينينغراد حاليا ) . - ص ٧٢ .

٦١- « الايسكرا » ( « الشراة » ) - اول جريدة ماركسية غير شرعية لعامة روسيا . أسسها لينين في كانون الاول ( ديسمبر ) عام ١٩٠٠ في الخارج ومن هناك كانت ترسل سرا الى روسيا . اضطلمت بدور هائل في رص الاشتراكيين-الديمقراطيين الروس فكريا وفي التهيئة لتوحيد المنظمات المحلية المبعثرة في حزب ماركسي ثوري .

اسميت « الايسكرا » « بالاييسكرا » « القديمة » تمييزا لها عن « الايسكرا » « الجديدة » المنشقة التي صدرت من عام ١٩٠٣ الى عام ١٩٠٥ . - ص ٧٢ .

٦٢- الاممية الثانية - راجع الملاحظة ٥٧ . الاممية الثانية والنصف - اسم التكتل العالمي الذي نشأ في فيينا سنة ١٩٢١ في اجتماع الاحزاب والجماعات الوسطية التي انسحبت مؤقتا من الاممية الثانية تحت ضغط جماهير العمال الثورية . في سنة ١٩٢٣ ، اندمجت الاممية الثانية والنصف من جديد بالاممية الثانية . - ص ٧٢ .

٦٣- شينغلير اوفالد ( ١٨٨٠ - ١٩٣٦ ) - كاتب سياسي رجعي وفيلسوف مثالي ألماني ، صور تفسخ ثقافة المجتمع الرأسمالي على انه هلاك الثقافة بوجه عام . - ص ٧٣ .

٦٤- المقصود هنا المؤتمر الثاني لحزب العمال الاشتراكي-الديمقراطي الروسي الذي جرت جلساته اولاً في بروكسل ثم في لندن . اما اممية المؤتمر الثاني التاريخية فقوامها انه اسس حزباً ثورياً حقاً وفعلًا على الاسس المبدئية التنظيمية التي وضعتها « الايسكرا » اللينينية ، اي حزب البلاشفة . - ص ٧٤ .

٦٥- المقصود هنا الاموال التي كان يتبرع بها العمال في روسيا القيصرية لاجل اصدار جريدة « البرافدا » . - ص ٧٤ .

٦٦- المؤتمر الثاني لسوفييتات نواب العمال والجنود لعامة روسيا . افتتح في بتروغراد

في ٢٥ تشرين الاول - اكتوبر (٧ تشرين الثاني - نوفمبر) ١٩١٧ .  
اعلن المؤتمر انتقال السلطة الى سوفييتات نواب العمال والجنود والفلاحين والى  
اول حكومة سوفييتية . - ص ٧٥ .

٦٧ - في آذار (مارس) ١٩٢٢ قام العمال في جنوب افريقيا بانتفاضة . وقد نكلت  
الحكومة الرجعية برئاسة الجنرال سميتس بالمتفغضين تنكيلا وحشيا ، مستخدمة  
لهذا الغرض المدافع والدبابات والطائرات . وفي ١٤ آذار ، قمعت الانتفاضة ،  
وقد قتل مئات العمال ، واحيل الوف منهم الى المحكمة العسكرية . اسهم  
الحزب الشيوعي الفتى في جنوب افريقيا بقسط نشيط في الانتفاضة . وقد استشهد  
كثيرون من الشيوعيين بطولة في معمران النضال المسلح . - ص ٧٥ .

٦٨ - الشارقية هي اول حركة جماهيرية للطبقة العاملة في التاريخ جرت في إنجلترا  
في العقدين الرابع والخامس من القرن التاسع عشر . نشر المشتركون في الحركة  
ميثاقا شميا (charter) ومنه انبثق اسم « الشارقية » ( وناضلوا في سبيل المطالب  
الواردة في هذا الميثاق ، ومنها الحق الانتخابي العام ، وانفاء قيد تملك الارض  
للثيابة في البرلمان وغير ذلك . طيلة سنوات جرت في البلاد اجتماعات كبيرة  
ونظواهرات اشترك فيها ملايين العمال والحرفيين . في نيسان (ابريل) ١٨٤٨ ،  
وضع مجمع الشارقيين الوطني الثالث عريضة لتقديمها الى البرلمان وقمعا اكثر  
من ٥ ملايين شخص .

الا ان البرلمان الانجليزي المؤلف باغليته الساحقة من ممثلي الارستقراطيين  
الملاكين العقاريين ومن ممثلي البرجوازية الكبيرة رفض اقرار الميثاق الشعبي  
ورد جميع عرائض الشارقيين . وانهاالت الحكومة على الشارقيين بتدابير القمع  
القاسية واعتقلت زعماءهم . لقد قمعت الحركة الشارقية ولكن تأثيرها في تطور  
حركة العمال العالمية لاحقا كان كبيرا جدا . - ص ٧٦ .

٦٩ - هندرسون ارتور (١٨٦٣ - ١٩٣٥) - من زعماء حركة العمال البريطانية  
الانتهازيين الذين انتقلوا الى جانب البرجوازية . اشترك غير مرة في الحكومة  
البريطانية . - ص ٧٦ .

٧٠ - فارلين لويس ارجين (١٨٣٩ - ١٨٧١) - ثوري فرنسي ، وقائد بارز في  
كومونة باريس عام ١٨٧١ . اعلمه الفرسانيون روسيا بالرصاص في ايار (مايو)  
١٨٧١ .

رينوديل ييار (١٨٧١ - ١٩٣٥) اشتراكي يميني فرنسي . في سنوات

الحرب العالمية الاولى ، دعم الحكومة الفرنسية في سياستها الامبريالية . - ص ٧٦ .

٧١- ليبكنخت ولهم ( ١٨٢٦-١٩٠٠ ) وبيل اوفست ( ١٨٤٠-١٩١٣ ) -  
مؤسسا وقائدا الحزب الاشتراكي-الديموقراطي الالمانى ؛ رفيقا ماركس وانجلز  
في الفكر والنضال .

زيوديكم البرت ( ١٨٧١-١٩٤٤ ) وشيلمان فيليب ( ١٨٦٥-١٩٣٩ )  
ونوسكه غوستاف ( ١٨٦٨-١٩٤٦ ) - اشتراكيون ديموقراطيون  
يمينيون المان خانوا قضية الطبقة العاملة واشتركوا في قمع حركة العمال الثورية .  
- ص ٧٦ .

٧٢- مسألة « الحكم الذاتي » - هي مسألة انضمام جميع الجمهوريات السوفيتية  
في جمهورية روسيا الاتحادية الاشتراكية السوفيتية على مبادئ الحكم الذاتي .  
كان ستالين هو الذي عرض مشروع « تطبيق الحكم الذاتي » الا ان لينين  
انتقد هذا المشروع انتقادا شديدا واقترح حلا للمسألة آخر مبديا قوامه اتحاد  
الجمهوريات السوفيتية في اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفيتية على اساس  
المساواة التامة في الحقوق بين جميع الجمهوريات . وفي كانون الاول ( ديسمبر )  
١٩٢٢ اتخذ المؤتمر الاول للاتحاد السوفيتي قرارا بتشكيل اتحاد الجمهوريات  
الاشتراكية السوفيتية . - ص ٧٨ .

٧٣- المقصود هنا النزاع بين لجنة اقليم ما وراء القفقاس للحزب الشيوعي ( البلشفي )  
الروسي ، برئاسة اورجونيكيدزه ، وفرقة مديفاني من الحزب الشيوعي الجورجي .  
- ص ٧٩ .

٧٤- درجيورد - راجع الملاحظة ٢٧ . - ص ٨٠ .

٧٥- ولد لينين وامضى ايام طفولته وشبابه في مدينة سميرسك ( اوليانوفسك حاليا )  
الواقعة على نهر الفولغا . - ص ٨٢ .

٧٦- المحطة الكهربائية على نهر فولخوف كانت اولى المحطات الكهربائية الكبيرة  
في الاتحاد السوفيتي . بدأ البناء عام ١٩١٨ ، ولكنه لم يجر على قدم وساق  
الا في عام ١٩٢١ ، بعد انتهاء الحرب الاهلية . وفي عام ١٩٢٦ دخلت  
محطة فولخوف الكهربائية قيد الخدمة . - ص ٩٠ .

## محتويات

■	.....	مادة ملتهبة في السياسة العالمية
١٠	.....	الديموقراطية والشعبية في الصين
١٩	.....	نهاية الحرب بين ايطاليا وتركيا
٢١	.....	تجديد الصين
٢٤	.....	الاوروبيون المتمدنون والآسيويون المتوحشون
٢٦	.....	استيقاظ آسيا
٢٩	.....	الطبقة العاملة والمسألة القومية
٣٢	.....	اوروبا المتأخرة وآسيا المتقدمة
٣٥	.....	بصدد كرامة الروس القومية
		من كراس: الاشتراكية والحرب. الفصل الاول. مبادئ الاشتراكية
٤١	.....	وحرب ١٩١٤ - ١٩١٥ (مقتطف)
٤١	.....	موقف الاشتراكيين من الحروب
٤٢	.....	النماذج التاريخية للحروب في العصر الجديد
٤٣	.....	الفرق بين الحرب الهجومية والحرب الدفاعية
٤٤	.....	الحرب الحالية حرب امبريالية

- الحرب بين أكبر مالكي العبيد من أجل الحفاظ على العبودية  
وتقويتها . . . . . ٤٥
- « الحرب استمرار للسياسة بوسائل أخرى ( أي بوسائل  
العنف ) » . . . . . ٤٩
- مثال بلجيكا . . . . . ٥٠
- من مقال : بصدد الهزء بالماركسية وبصدد « الاقتصادية  
الامبريالية » . . . . . ٥٢
- ٦ . بقية المسائل السياسية التي تطرق إليها ب. كييفسكي وشوها ٥٢  
من الجواب عن اسئلة مراسل وكالة الانباء الاميركية Universal  
Services» في برلين كارل ويغاند . . . . . ٦٢
- الى الجمعية الثورية الهندية . . . . . ٦٣
- المؤتمر الثاني للاممية الشيوعية . ١٩ تموز - ٧ آب ١٩٢٠ .  
تقرير اللجنة المختصة بالمسألة القومية ومسألة المستعمرات في  
٢٦ تموز . . . . . ٦٤
- لمناسبة مرور عشر سنوات على صدور « البرافدا » . . . . . ٧٢
- حول مسألة القوميات او « الحكم الذاتي » . . . . . ٧٨
- حول مسألة القوميات او « الحكم الذاتي » ( مواصلة ) . . . . . ٨١
- من مقال : من الافضل اقل ، شرط ان يكون احسن . . . . . ٨٧
- ملاحظات . . . . . ٩١



### الى القراء

ان دار التقدم تكون شاكرة لكم اذا تفضلتم  
وابديتم لها ملاحظاتكم حول ترجمة الكتاب ، وشكل  
عرشه ، وطباعته ، واعربتم لها عن رغباتكم .  
المنوان : زوبوفسكي بولفار ، ١٧  
موسكو - الاتحاد السوفيتي



В. И. Ленин

ПРОБУЖДЕНИЕ АЗИИ

*на арабском языке*

532

2

65i

Bibliotheca Alexandrina



0570133